

### DEL MOMENTO

## La maniobra antivasca

La maniobra, la urdida por las derechas hispanicas, que tan maniobreras se nos están revelando, entre cuyos primates descuella el Rey Villanova, denodado defensor de la enseñanza como función, privativa del Estado y castizo pregonero de un rancio liberalismo, continúa con roya tozudez, que es decir con tozudez duplicada, porque Royo es tozudo a fuer de buen baturro, pero también tozudo como él solo, según lo tiene a mucha honra. Sobre todo si se trata de combatir algún Estatuto.

Y continúa la maniobra sin otro fin que el de desprestigiar dentro y fuera de Euzkadi al nacionalismo vasco, introducir la demoralización entre sus filas y provocar la desbandada que nutra en nuestro país las falanquetas de aquellos partidos derechistas, importados todos y con los centros rectores fuera de Euzkadi, y que ellas, las flacas falanquetas, una vez nutridas con nuestros fugitivos, les procuren y aseguren en nuestra tierra la ansiada hegemonía.

Porque a ella aspiran, naturalmente. Aquí y fuera de aquí. Para eso están animadas de amplio espíritu "nacional", y no habrían de ceñirse a una "región determinada" por muy simpática e importante que les resultara, porque tal sería propio de ignorancia aldeanera.

Extienden, pues, su patriótico interés a todas las "regiones"; más no ya para que todo acabe en delirios románticos, sino para regularlas a manos llenas desde el Poder con todo género de panaceas, bienandanzas y añadiduras. Y preservarlas, sobre todo, con vigilante cuidado, de la autonomía.

Para eso necesitan, claro está, escalar el Poder. De lo contrario, habrían de pasarse la vida lanzando promesas en conmovedores gorgoritos, porque el secreto del éxito está en que sean conmovedores. Mas no ha de suponerse las aptitudes de gobernar, ya que no las sienten, sino a lo sumo ambición, que según leamos días atrás, es más elevada y noble que las aptitudes.

Desde luego, para llegar al Poder han de seguir las derechas españolas un camino; y para desembarazarse de tropiezos graves y obstáculos peligrosos, trazarse un plan. Por las trazas todo estaba ya previsto y marchaba pero que muy bien y se las prometían muy felices, y para colmo de venturas hasta en los medios gubernamentales tenían vara alta, que les suponía buena compañía de facilidades en sus andanzas, cuando he aquí que los Ayuntamientos vascos, hartos de soportar atentos a los pobres residuos de nuestros originarios derechos, vienen a amargarles la alegría del negocio que marcha viento en popa; y si no a ponerlo en grave aprieto, porque todo el barullo que lo amenaza es obra de cuatro gatos y cuatro gatas no llegan a media mala docena, según dan a entender por ahí nuestros bazarros e implacables adversarios, sin embargo, al ruido de la zahabarda pudieran agitarse otros más agresivos, más felinos, infinitamente más peligrosos, y ser entonces tal la "tolvanera" — denominación que "Diario de Navarra" aportó a la maniobra— que ilusiones, esperanzas, objetivos, planes y singularmente la actual situación española, favorable al nacionalismo vasco, se desmoronaría y una vez más habríamos de repetir que derecha no es sinónimo de católico— para el tranquilo desarrollo de sus manojos, se lo llevara no precisamente la trampa sino el mismísimo diablo, que a no dudarlo, es el inspirador de estos tan turbios pensamientos que traen a mal andar al país.

para el país la reintegración de alguna porción de las originarias libertades vascas— lo cual prueba que el nacionalismo no eligió ninguno de esos momentos, sino que los aprovechó todos para sumarse a todas las peticiones, ni que tampoco eligió a ninguno de los acompañantes que tras cada demanda iban, porque a él sólo le atraían las ventajas que para el país se reclamaban— nunca le han de perdonar que ahora secunde y apoye en su actitud "subversiva" y "facicosa" a las Corporaciones populares vascas que al fin se decidieron a la enérgica defensa de sus míserimos restos autonómicos.

Para restar prestigio y fuerza al nacionalismo vasco, para atraerle la adhesión de la parte conservadora del pueblo español, que pudiera necesitar muy pronto, y condirar su animosidad contra todo anhelo "regionalista", y quebrantar en nuestro país las potentes — potentes por su calidad, por su número, por su idealismo y por sus bríosos entusiasmos— organizaciones patriotas; las hispanicas derechas que a derechas no dan paso, acuden, según vieja costumbre, a explotar el profundo sentimiento religioso del buen pueblo, avisado aún con las recientes persecuciones religiosas y que ha de mantener muy encendido la vigencia de preceptos y disposiciones laicas, para ayudarle de él en la campaña preelectoral emprendida contra el nacionalismo vasco, en esta ruin maniobra urdida por las derechas españolas monarquicantes con miras a expulsión de la vida vasca.

Y después de presentarnos a la pública execración en compañía del "funesto equipo del bienio trágico"— seguras de que su público engullirán cuanto le digan en letras de molde sin pararse a masticarlo siquiera, cuanto menos a seleccionarlo y separarlo, singularmente si se trata de informaciones sensacionales que halaguen sus fobias—, para que la opinión pública reaccione violentamente, huracanadamente, contra el nacionalismo vasco y termine sacudiendo a manotadas cualquier cuita "regional", nos ponemos en solfa con ánimo de que tras la repulsa universal caiga sobre el nacionalismo la bafa y el escarnio del ridículo.

En todo esto consiste la consigna buscada para la maniobra antivasca que han desatado contra el nacionalismo las diestras sinistras de España, como veremos en la siguiente ocasión.

Lucio de ARAKIL. Bilbao, septiembre de 1934.

### Casa Misericordia

## Se reúne la Junta bajo la presidencia del señor Mata

Bajo la presidencia de don Tomás Mata se reunió ayer en el Ayuntamiento la Junta de Gobierno de la Casa de Misericordia, saludando aquél afectuosamente al presidente por vez primera en su segunda etapa de alcalde, y a su propuesta se acordó readmitir a cinco expulsados por la Junta por haber cometido faltas de las consideradas graves.

En la sesión se resolvieron otros asuntos de régimen interior del asilo.

### Euzkadi Cataluña

Presidente Generalitat, Barcelona. Al conmemorar gran Rafael Casanova, patriotas vascos de Nabarra saluzan en Honorable Presidente Generalitat al pueblo catalán expresándole cordial adhesión en momentos críticos para Catalunya y Euzkadi. NAPAR BURU BATZARRA, Presidente, Blanco.

### Mundo católico

## Peregrinaciones

En todas las partes del mundo posee la Iglesia lugares espiritualmente privilegiados a los cuales acuden multitudines deseadas de lucrar los beneficios de que la Providencia los ha dotado. Un santuario famoso que la Virgen ha escogido como cetro de distribución de sus gracias. Sitio en que ha nacido un Santo o templo que guarda sus reliquias. Paraíso santificado por el milagro o por el martirio. Lugares que la tradición o la historia señalan como especialmente escogidos por Dios para la oración o para el sacrificio.

Cataluña tiene Montserrat, Nuria, el Collet, la Salud, etc. Todos ellos, no obstante, han perdido gran parte de la importancia que tuvieron en tiempos antiguos. Euzkadi, San Miguel de Aralar, Begonia, Arantzazu. Se celebran todavía peregrinaciones, pero no son tan numerosas ni tan nutridas ni vienen de tan lejos. Han dejado de ser por lo menos centros de peregrinaciones iteracionales los que habían llegado a serlo.

Otros países más afortunados monopolizan esta clase de actividades piadosas. Palestina y Roma. Desde luego son los centros clásicos de la peregrinación mundial y es de esperar que nunca perderán este carácter. Lourdes atrae las multitudines de todas las partes del mundo. La indicación de la Virgen de que acudieran a aquel lugar grandes multitudines se cumple sobrecabundantemente. No hay santuario en el mundo que ejerza una atracción tan fuerte. Lisieux ocupa ya un lugar importante en este orden de actividades. Santa Teresita del Niño Jesús atrae a las multitudines con el encanto de su vida y la maravilla de sus milagros. Lluvia de rosas que deja caer sobre la tierra. La capilla donde se guardan sus restos está siempre llena de peregrinos, muchos de ellos extranjeros. Hace unos días nos encontramos en Lisieux y pudimos asistir a los actos religiosos de tres peregrinaciones extranjeras. La inmensa cripta de la gran basílica en construcción no podía contener la numerosa muchedumbre deseosa de tributar su homenaje de veneración rendida a la Santa de nuestros tiempos.

No todos los que acuden a estos lugares van con el carácter de peregrinos. No cuesta mucho distinguir al turista del peregrino. El primero va por curiosidad, el segundo por devoción. El primero mira, contempla fríamente, se interesa por el arte, la naturaleza, los datos históricos; el segundo reza, toma parte en las funciones religiosas. Sigue los lugares santificados por la piedad, se siente inflamado en el fervor religioso y todo lo demás, arte, naturaleza, fuerza espectacular, es para él de orden puramente secundario.

El turista, en los centros de peregrinación, es una nota discordante, algo exótico que desde el ambiente y del cuadro general. No es conveniente que se agregue a las peregrinaciones esta clase de viajeros. Es preferible que vayan solos o que formen grupo aparte. Los que se juntan a una peregrinación con espíritu meramente turístico son muchas veces causa de desorden y disensión. Son los que siempre se quejan y nunca están contentos del trato que se les da. Más de una vez hemos experimentado las inconveniencias creadas en una peregrinación por esta clase de viajeros.

Benditos centros de peregrinaciones. ¡Cuántas conversiones no se han experimentado en aquellos lugares! ¡Cuántas almas fueron allí frías y volvieron fervorosas! Las curaciones obradas en los cuerpos no son los más grandes ni los más importantes de los milagros alcanzados.

Al formar parte de una peregrinación hagámonos dignos con nuestra conducta de las gracias que el Señor distribuye en aquel lugar especial. Dejemos el espíritu turístico para cuando viajemos solos o para otra ocasión. Al formar parte de una peregrinación seamos solamente peregrinos.

M. D'A.

### Euzko Gaztedia

#### AVISO

Se recuerda que hoy miércoles, es el último día de recogida de firmas para el proyecto presentado por la Junta Directiva y que mañana jueves, se redactará el proyecto definitivo.

### Londres

## La "Elsteddoford"

La historia se ha repetido tan frecuentemente que uno puede aceptar, por presunción, como axioma, que las naciones más pequeñas son las que ansian con mayor fuerza expresar su patriotismo, visible, oíble e inequívocamente. Y parece que la fortuna ha inclinado hacia ellas la balanza favorablemente, dotándolas, sobre naciones más numerosas y poderosas, con facultades para la expresión ideal de este sentimiento. En días en que las espaldas parecen estar demasiado sueltas en sus vainas, es un consuelo ver a una comunidad de hombres ejercitarse en una clase de patriotismo completamente constructivo, demostrando a un mundo menos cuerdo que hay lazos más nobles y más permanentes entre los hombres, que pactos políticos, y que el patriotismo tiene otras y más positivas expresiones que el frote armado. Porque esto es lo que representa el Elsteddoford Nacional Gales: una reunión de gentes de todas las partes del mundo, una reunión de hombres con el propósito expreso de demostrar su fraternidad y el amor de su patria por medio de cantos, de música y de poesía.

La palabra Elsteddoford significa "asamblea" o "sesión", y el origen de esta reunión, que tiene lugar en Gales cada verano durante la primera semana de agosto, se dice que data de muchos siglos antes de la era cristiana. En su forma actual, esto es, como Congreso nacional para el fomento de la música y de la literatura de Gales, la Elsteddoford ha existido desde el siglo cuarto, recompensando príncipes y caudillos, a través de los siglos, a bardos y a trovadores por representaciones meritorias. Un príncipe de Gales que vivió en el siglo doce infiltró nueva sangre en la vida musical de su país importando músicos irlandeses, y en su corte fueron altamente honrados bardos y arpistas. Cuando Gales fué anexionado por Inglaterra a fines del siglo XIII, el rey ordenó que continuasen las Elsteddofords, y desde los primeros años del siglo pasado, las reuniones han tenido lugar anualmente.

El Congreso comienza con un toque de cornetas "a los cuatro rincones del mundo", seguido por un discurso del presidente y recitaciones poéticas por los bardos. Se organizan concursos de cantos, de solos o de coros, de composiciones musicales y poéticas, de toques de arpas y de otros instrumentos de cuerda o de viento, y de representaciones dramáticas y de otras ramas del arte. A los candidatos triunfantes se les confieren grandes premios con gran ceremonia, formando un grupo pintoresco los bardos y los dignatarios, vestidos con arreglo a sus categorías. Muchas de las recompensas tienen su significación práctica al par que moral, como por ejemplo, una beca de 150 libras, que se concede al músico de menos de 25 años de edad que más promete, y que le permite ir a pasar un año en el Real Colegio de Música de Londres. La beca de este año ha sido otorgada al hijo de un minero sin trabajo, muchacho de doce años de edad, quien podrá seguir ahora la carrera por él codiciada, la de violonista.

Se calcula que a la Elsteddoford de este año han asistido unas 120.000 personas, siendo magnífica prueba del profundo interés musical de los galeses el que aun escuchando, por ejemplo, durante más de cinco horas al concurso de coros de hombres— cada coro repite en turno el mismo programa de tres cantos—, el auditorio no parecía cansarse en manera alguna. Es en verdad, un tributo al entusiasmo artístico del pueblo gales el que durante los pasados años de depresión, que ha afectado a las industrias de Gales de manera especialmente grave, ha alimentado, más bien que disminuído, la atracción de las Elsteddoford. El pueblo parece ahogar sus penas en el canto y en la poesía, y las voces no son menos resonantes ni los atetos oídos menos entusiastas, aunque lo mismo intérpretes que auditorio han conocido las terribles angustias de la falta de trabajo.

### DE ACTUALIDAD

## La dimisión de los concejales de Estella

Interesante documento que firmado por la minoría nacionalista se ha presentado al Ayuntamiento de Estella contestando al requerimiento gubernativo. Dice así:

Como complemento y continuación de la diligencia de notificación del telegrama del Excmo. señor Gobernador en el que se nos comunicaba para que nos reintegramos a nuestros puestos en el Ayuntamiento, tenemos el honor de participar a usted para que a su vez lo haga llegar a conocimiento de aquella autoridad lo siguiente:

Que los suscritos, cumpliendo lo que determina el artículo 252 del Estatuto Municipal, que exige como trámite estatutario que la renuncia de los cargos edilicios debe ser presentada ante la Corporación Municipal, única competente para resolver sobre la materia, doctrina esta que se halla confirmada y aun aclarada posteriormente en la R. O. de 6 de Abril de 1925 que en su artículo 11 determina y detalla los recursos a seguir "sobre validez de elecciones, actos o credenciales, admisión de Concejales, EXCUSAS, incompatibilidades, RENUNCIAS vacantes y en general a la constitución y régimen de dichas Corporaciones", tenemos presentada la dimisión de nuestros cargos citados ante el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad, atemperándonos en la forma a lo que sobre el particular estableció la R. O. de 4 de Febrero de 1927 de conformidad con el artículo 89 del mentado Estatuto Municipal.

Distinta jurisprudencia ministerial anterior y posterior a la Ley Municipal nos enseña que aunque por imperativo de la Ley los cargos de Alcalde y Concejal son irrenunciables, puede haber ocasiones en que por excusas legítimas se quitebre aquel principio legal y la práctica constante de la vida nos demuestra que en todas partes y en todo

tiempo las autoridades así lo han comprendido y venido practicando, por entender que la Ley pro-saba y previera que sea no puede ser tan minuciosa y casuística que prevea y alcance todas las posibilidades. Recientemente el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona ha aceptado las dimisiones del Alcalde y Tenientes de Alcalde republicanos por razones de índole política tan solo.

Y que en nuestro caso media excusa legítima, salta a la vista con solo saber, que la Gestora de la Diputación de Navarra, con persistencia indudablemente sistemática, nos viene haciendo imposible el desempeño de nuestras funciones administrativas, cercándonos los medios que el Ayuntamiento necesita para su normal desenvolvimiento en la vida harto difícil de estos tiempos de penuria y escasez, negándonos recursos que ha concedido a otros Ayuntamientos, aparte de dos ocasiones anteriores, con motivo la una de unas gestiones pro ferrocarril Estella-Marcilla y la otra de nuestra visita con los representantes de las Juntas locales de contratación de trigo, con la desconfianza de que fuimos objeto el viernes próximo al negarse a recibirnos en el Palacio Foral, no obstante saber íbamos a tratar de un asunto de vida o muerte para Estella y que no admitía aplazamiento de ningún género.

Por todo ello y creyendo nos asiste en nuestra conducta y hasta la fuerza de la Ley insistimos en que a nuestra resolución anterior se le den los trámites que el Estatuto determina, queriendo hacer constar que no intentamos en modo alguno oponernos a lo que la Ley determina, antes por el contrario pretendemos nos sean aplicados sus preceptos con toda su integridad.

Estella a once de Septiembre de mil novecientos treinta y cuatro.

De la Alcaldía

### Nuevas obras municipales

Con satisfacción comunico ayer a los periodistas el señor Alcalde que la Diputación ha aprobado el presupuesto extraordinario formado por la corporación municipal de la capital con el superávit del ejercicio anterior como ingreso, por lo que en breve comenzarán diversas obras, entre ellas las de continuación del saneamiento del Barrio de San Juan y las de instalación de aguas en el de la Magdalena.

Ha multado el Alcalde con setenta y cinco pesetas a varios lecheros por expender la leche en malas condiciones higiénicas, y se encuentra dispuesto, de repetirse el caso, a dar a la publicidad los nombres de los industriales que lleven a tal extremo su desaprensión.

Entra en los planes del señor Mata el celebrar en día próximo una reunión con los representantes de las empresas de autobuses a fin de ultimar detalles relacionados con el servicio en la estación central de autobuses, cuya inauguración se halla muy cercana.

Hoy por la tarde el señor alcalde, atentamente invitado, asistirá a la inauguración del consultorio que ha instalado en la calle de García Castañón el médico especializado en enfermedades de pulmones doctor Frenedental.

A los reporteros significó el señor Mata recoge cuantos ruegos le dirigen los vecinos por medio de la Prensa, llevando a la práctica cuanto en ello encuentra de acertado.

### NOTA OFICIOSA

## Sobre el problema del paro

Continúan celebrándose reuniones por la Junta pro-paro obrero. En su última, la subcomisión encargada de estudiar y proyectar la construcción de casas baratas en los solares del antiguo Hospital provincial, dió cuenta de sus gestiones y de la necesidad de que por las Corporaciones provincial y municipal se den las mayores facilidades para disponer de los terrenos de referencia.

El señor Gobernador, que con el mayor entusiasmo se ocupa de dar viabilidad a las iniciativas que para buscar solución a problema de tal importancia se proponen por los representantes de las Corporaciones y entidades que integran dicha Junta, expresó su agrado por los trabajos desarrollados por la mencionada subcomisión al presentar el proyecto de las casas que se trata de construir y la disposición de las mismas que permitirá su ocupación por familias obreras de diversa constitución y situación económica.

El estudio presentado por el Arquitecto señor Alzugaray para estas nuevas construcciones económicas, fué muy del agrado de los miembros de la Junta, que apreciaron el acierto de la orientación y condiciones de las mismas.

Existiendo el proyecto por parte del Ayuntamiento de esta Capital de construir un edificio destinado a Escuela de Artes y Oficios, el Alcalde, señor Mata, manifestó que se tenía la idea de aprovechar alguno de los solares del antiguo Hospital a dicho objeto, opinión que fué compartida por la Junta, ya que en este caso uno de los grupos de las casas proyectadas podría levantarse en terrenos del nuevo ensanche, que al efecto se destinase.

El Vice-presidente de la Diputación, señor Yangüas, y el Alcalde, señor Mata, al ofrecer la ayuda de las Corporaciones que representan, prometieron prestar su decidida colaboración en resolución del problema del paro, facilitando en sus gestiones para llevar a feliz término las obras proyectadas.

Con estas impresiones puede anticiparse que estas comenzarán en plazo próximo.

## El hundimiento del "Morro Castle" costará a Inglaterra 17 millones y medio de pesetas

Nueva York. — Lloyd's, la famosa empresa de seguros, tendrá que afrontar la mayor parte de la póliza de seguros del "Morro Castle", perdido totalmente a corta distancia de la estación veraniega de Ashbury Park, en el Estado de Nueva Jersey. El buque, que había sido botado en 1930, estaba asegurado en más de tres millones y medio de dólares (unos 25 millones de pesetas), correspondiéndole a Lloyd's dos y medio millones.

De este seguro están excluidas las mercancías y las pólizas que pudieran haber obtenido los pasajeros del buque. Hace muy poco todavía que se había obtenido una nueva póliza asegurando el trasatlántico, de más de 11.500 toneladas de desplazamiento, contra una pérdida total.

### OBRA NUEVA

Por Orizé (Foesías Vascas con su traducción castellana) Encuadernado DOS pesetas Pedidos en Secretaría de N. B. B.

### OBRA DE ACTUALIDAD

FUEROS Y AUTONOMIA Por José Ornela Precio NUEVE pesetas Pedidos al Secretario de N. B. B.

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista... 3%  
 Imposiciones anuales... 4%  
 Imposiciones semestrales... 3%  
 Cuentas corrientes a la vista... 2%

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALS HERENCIALES. — DOTES INFANTILES. — HOMBRES A LA VEZ. — Realizaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES  
 En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Encarnación

SUCURSALES: Alcañiz, Azañeta, Asteasu, Arbañeta, Asteasu, Caparroso, Caracillo, Cascañeta, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Ibañeta, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Logroño, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



Los Concejales dimisionarios de Bilbao al abandonar la Casa Consistorial entre los aplausos del público que los esperaba.

Ecos de sociedad

De Enseñanza

Concurso de ganados en la Villa de Falces

La moda en París

Noticias y sucesos

VIAJES
Regresó de San Sebastián doña Gabina Echeberria con su hijo Nati.

ULTIMAS PUBLICACIONES

- VON TUHR.—Tratado de las obligaciones. Traducido y concordado por W. Rocas. Dos tomos, 20 pesetas.
MATHIHOLO.—Tratado de Derecho Judicial. Tomo III. Pruebas. Procedimiento sumario y formal. Incidentes, Rebelión, Caducidad. Desistimiento. 24 pesetas.

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA

CIRCULAR
Para más exacto cumplimiento de la Orden de la Dirección general de Primera enseñanza, fecha 7 de Julio último, "Gaceta" del 11, se hace presente a todos los organismos y funcionarios a quienes afecta lo que sigue:

Tendrán por válidas todas las elecciones y designaciones de vocales para los Consejos locales de Primera Enseñanza que hayan tenido lugar en la provincia hasta el día 12 del expresado mes de Julio, para la renovación de los que han cumplido tres años de ejercicio, siempre que se hayan ajustado a los preceptos del Decreto de 9 de Junio de 1931 y Circular de la Dirección general de Primera Enseñanza de 25 de Noviembre de 1932 ("Gaceta" del 26) y no tenga vicio de nulidad por infracción de ley o procedimiento.

En tal sentido serán nulas aquellas en que no hayan ocurrido las siguientes circunstancias, aún en los casos en que por error se haya extendido nomenclatura: para vocal-concejal propuesta acordada por el Ayuntamiento; para vocal-inspector municipal de Sanidad, propuesta de la Auladía; para vocales maestros, donde haya más de uno de cada sexo, propuesta por elección de sus compañeros en sesión presidida por el número más bajo en el Escalafón (se exceptúa la capital por residencia de las Asociaciones profesionales); para vocales-padres de familia, en los pueblos de una sola escuela por cada sexo, propuesta por elección de todos los que tienen hijos en las escuelas, en sesión presidida por el maestro respectivo, y en los pueblos con más de una escuela para cada sexo, propuesta por elección de representantes en sesión presidida por el maestro o maestra más antiguo de la localidad (los representantes son elegidos por los padres de cada escuela en sesión presidida por el maestro o maestra).

También serán nulas las designaciones que hayan recaído o recaigan en persona ligada, en primer grado de parentesco con otro miembro del Consejo, o en quien pertenezca a la entidad que tenga representación; por ejemplo: no podrá ser vocal-padre de familia un inspector municipal de Sanidad, un maestro de escuela nacional, un concejal, etcétera.

Se tendrán por no celebradas las elecciones y designaciones llevadas a efecto después del día 12 de Julio, fecha en que ya debió de ser conocida la "Gaceta" del 11 y, por tanto, la Orden aplazando estas elecciones hasta el 15 de Septiembre próximo venidero.

Las no celebradas y las anuladas tendrán lugar dicho día 15 de Septiembre, debiendo los Consejos locales de Primera Enseñanza cuidar de que los señores Alcaldes y maestros nacionales, a quienes correspondía, no el viden disponer con tiempo lo pertinente para que en dicho día se celebren y las actas estén antes del 20 en el Consejo Provincial.

Los señores vocales ya nombrados, cuyos nombramientos no resulten anulados por lo que dispone la presente, y los natos donde los haya, tomarán posesión el día 15 de Septiembre del presente año, completándose estos Consejos y constituyéndose todos tan pronto se reciban los nombramientos de los demás vocales, procediéndose a designar presidente, vicepresidente y secretario del seno de la Corporación (son vocales natos el Inspector municipal de Sanidad y el maestro y la maestra de las Escuelas nacionales en los pueblos que no haya más de uno de cada cargo).

Pamplona 8 de Septiembre de 1934.—El Presidente del Consejo Provincial.

Convocatoria

Se convoca a los maestros de la zona cuarta a la reunión mensual que se celebrará en Estella en el local acostumbrado, el jueves día 13, a las diez y media de la mañana. El Presidente, EMILIANO MOLINERO

Notas judiciales

Señalamientos para hoy
Audencia Provincial.—Juzgado de Tudela.—Por estufa, contra Eduardo Rodríguez Basaga, Defensor, señor Uriz, Procurador, señor Iriarte. Declararán tres testigos.
Juzgado de Estella.—Contra Dorotheo Martínez Martínez, por resistencia. Defensora señorita Julia Alvarez. Declarará un testigo.
Juzgado de Estella.—Contra José Sainz Marzo y Clemente Ruiz Abadía, por desorden público. Defensora señorita Julia Alvarez. Declararán ocho testigos.

El día 16 de Septiembre se celebrará en la Villa de Falces, un Concurso de ganados organizado por la Excelentísima Diputación con la cooperación del Ayuntamiento de la citada Villa.

Reglamento
Artículo primero.—Podrán tomar parte con opción a premios en las condiciones que se determinan, los ganados caballar, vacuno, holandés y lanar, propiedad de vecinos de Navarra.

Artículo segundo.—Cuantas personas deseen presentar ganado, enviarán a la Secretaría del Ayuntamiento de Falces, relación de éstos con la reseña correspondiente y la sección en que han de figurar antes del día 16 de Septiembre.
Artículo tercero.—La Comisión organizadora establecerá las instalaciones para el ganado.

Artículo cuarto.—Los encargados del ganado presentarán a éste limpio, con los medios de sujeción necesarios y certificado de sanidad expedido por el señor Veterinario de la localidad a que pertenece.
Artículo quinto.—El método de calificación lo designará el Jurado correspondiente.

Artículo sexto.—El Jurado tiene facultades amplias para asignar los premios o declarar desierta la Sección y así mismo para crear alguno nuevo. Será inapelable su resolución.
Artículo séptimo.—Los animales se llevarán al Concurso a las ocho de la mañana y permanecerán en él hasta la hora que se señale. Los alimentos serán de cuenta del propietario.

Artículo octavo.—La distribución de premios se hará por la tarde.
Artículo noveno.—El Jurado calificador se nombrará oportunamente.
Artículo décimo.—Además de la remuneración en metálico se entregará a los primeros y segundos premios un diploma, firmado por el representante de la Excelentísima Diputación y el Alcalde del Ayuntamiento.

Programa
Grupo primero. Ganado caballar de tiro agrícola
Sección primera.—Potros enteros de 1 a 2 años:
Primer premio, 100 pesetas.
Segundo, 80.
Tercero, 60.
Sección segunda.—Caballos sementales de 3 a 9 años.
Primer premio, 150 pesetas.
Segundo, 125.
Tercero, 100.
Cuarto, 75.
Sección tercera.—Potras de 1 a 4 años.
Primer premio, 120 pesetas.
Segundo, 100.
Tercero, 80.
Cuarto, 70.
Quinto, 60.
Sexto, 40.
Sección cuarta.—Yeguas de cuatro a 7 años.

Sección quinta.—Yeguas de 7 años en adelante.
Primer premio, 120 pesetas.
Segundo, 100.
Tercero, 80.
Cuarto, 70.
Quinto, 60.
Sexto, 40.
Sección sexta.—Lote de 2 mulas de 3 a 9 años criadas en Navarra.
Primer premio, 100 pesetas.
Segundo, 80.
Tercero, 70.
Cuarto, 60.
Quinto, 40.
Sexto, 40.
Grupo segundo.—Vacuno holandés
Sección primera.—Toros sementales de 1 a 4 años.
Primer premio, 100 pesetas.
Segundo, 80.
Tercero, 70.
Cuarto, 60.
Sección segunda.—Novillas de 1 a 2 años.
Primer premio, 80 pesetas.
Segundo, 70.
Tercero, 60.
Cuarto, 50.
Quinto, 40.
Sexto, 30.
Sección tercera.—Vacas de 2 a 3 años.
Primer premio, 100 pesetas.
Segundo, 80.
Tercero, 60.
Cuarto, 50.
Quinto, 40.
Sexto, 30.
Sección cuarta.—Vacas de 5 años en adelante.
Primer premio 10 pesetas.
Segundo, 80.
Tercero, 60.
Cuarto, 50.
Quinto, 40.
Sexto, 30.
Grupo tercero.—Ganado lanar churro
Sección primera.—Lote de 4 a 6 corderos y 1 cordero de 8 a 12 meses.
Primer premio, 60 pesetas.
Segundo, 50.
Tercero, 40.
Sección segunda.—Lote de 4 a 6 corderos y 1 cordero de 1 a 2 años.
Primer premio, 60 pesetas.
Segundo, 50.
Tercero, 40.
Sección tercera.—Lote de 4 a 6 ovejas y 1 morueco.
Primer premio, 60 pesetas.
Segundo, 50.
Tercero, 40.
Pamplona 12 de Septiembre de 1934.—El Vicepresidente Sr. Rafín Yanguas.—Consejero Sr. Marilla, Secretario accidental.

DE LA DIPUTACION
Los últimos acuerdos
Entre los últimos acuerdos adoptados por la Excm. Diputación, figuran los siguientes de interés general:
Ordenando a la Dirección de Caminos, que imprima la mayor actividad a los trabajos relacionados con el ensanchamiento de la carretera de Pamplona a Zaragoza, en el tramo, travesía de Tudela, lindante con el río Quiesles.
Se acordó manifestar a la Sociedad de Oficios Varios de Villafranca, que su solicitud sobre rebaja de tarifas de la contribución correspondiente a los pequeños industriales, o establecer una contribución proporcional al tiempo que tengan abiertos sus talleres queda unida a las que se produzcan con motivo de la revisión de tipos medios de la riqueza industrial.
Declarando extemporánea la reclamación de la Junta de Catastro de Beire, sobre alteraciones catastrales.
Manifestando al Ayuntamiento de Eslava, que no procede reglamentariamente otorgar la autorización que interesa para el arriendo de la caza.
Manifestando al Ayuntamiento de Orbalceta, que no procede autorizarle con carácter obligatorio la exacción que pretende de una cuota vecinal de 100 pesetas al año para contribuir a la amortización del empréstito concertado para la construcción de la carretera de Arive a dicho pueblo; y que puede llevarla a efecto si hay absoluta conformidad entre el vecindario.
Desestimando recurso promovido por don Francisco Gorostiaga, de Ezcurra, sobre denuncia por venta de géneros sujetos al pago de arbitrios en el pueblo de Erasun.
Estimando recurso de don César Vivas, inspector municipal veterinario del Ayuntamiento de Falces, contra sanción impuesta por el Ayuntamiento.
Autorizando al Ayuntamiento de Sada de Sangüesa, para introducir en el condonación de arriendo de sus pastos una condición.
Autorizando al Concejo de Lezaun, para construir un cierre en su monte comunal.
Manifestando al Ayuntamiento de Lumbier que no procede ni precisa ser aprobado por esta Diputación, el acuerdo adoptado por

PREPARANDO LOS MODELOS OTONIALES

Estamos ya en los días más interesantes del año en lo que a arte indumentario se refiere. El final de agosto tiene el doble encanto de que sin dejar de lucir los bellos modelos veraniegos es el punto de partida de preparar los modelos de otoño, y más aún el de todas las iniciativas modísticas que en el transcurso de los dos meses que siguen han de regir nuestra vestimenta.

La primavera en París es la época en que se lanzan al mercado los nuevos materiales, en que se deciden los tonos de moda; el otoño parisienno, aquella en que se define la línea y siendo importantes ambas cosas, no hay duda que para el artista del traje está último es algo fundamental y decisivo. La línea, es decir, la base de la belleza; ya que hasta el cuerpo de la mujer se transforma de acuerdo con los mandatos de ese sutil pero imperioso elemento. El talle, sube o baja en obediencia a sus autoritarios desees. La moda misma, ¿qué es? ¿En qué consiste sino en la alteración de las armonías marcadas por la línea?

Cuanto hasta la fecha se diga respecto a lo que será la moda en la estación próxima, es un poco aventurado, ya que la gente elegante se halla veraneando todavía, ausentes de las grandes capitales, y mientras no regrese a ellas, los modistos se resisten a presentar creaciones, norma del tipo que de momento juzgan el ideal femenino. Sin embargo, por lo que ha podido trascender de los santuarios, del Arte modistil, creemos que en la inmediata temporada no será de tan absoluto rigor como en las anteriores el triunfo de la línea recta, sino más bien la suave línea curva, insinuante y femenil.

La campaña iniciada por los artistas de la moda contra tan absoluta condenación de las curvas femenina femeninas, parece que va a producir efecto. Ya no se insiste tanto acerca de la delgadez, y se ensaña con profusión de frases laudatorias la figura de la mujer "medida en carnes", la de cadera erguida y ondulante talle; majestuosa sin ser rígida; flexible sin ser desmayada. Los nuevos abrigos otoñales de calle, viaje y deporte necesitarán desde luego una prestancia especial para lucirlos. Serán de tejidos esponjosos, quebrando su línea recta una capita muy mona que envuelve el busto, cubre la espalda y se detiene en los hombros.

Un precioso modelo otoñal que hemos tenido la suerte de ver en una casa de modas parisienno —gracias a la amistad con que nos distingue la propietaria— es una media capa confeccionada con un tejido especial verde claro, rayado en verde más oscuro, y otro de capa completo, de tela esponjosa color salmón, cerrado a la altura del talle por unos broches de aplicaciones bordadas con hilo de plata. Por último, parece que se trata de hacer triunfar un lindísimo modelo de gabán largo, sujeto a la cintura de forma que modele un poco el cuerpo.

También hemos tenido noticias de algunos nuevos modelos de trajes de tarde, esbaldas encantadoras o trajes lindísimos de reposo, de gran lujo, tan gratas de usar en los rápidos atardeceres de otoño, cuando se acoge una con ansia al hogar campesino o urbano perseguida por los primeros frios o por la triste lluvia, en busca del té reconfortante, animado por la presencia de algunos amigos íntimos. Así uno de estos modelos será en forma de amplia toga de crepón color de llama, rematado con los bordes por una pintura, siguiendo su original dibujo chino de tonos negros.

Hablando de brillantes, se asegura que los adornos otoñales de los trajes de noche serán muy refinados; que veremos abundancia de vestidos esmaltados de piedras del Rhin y que los pliegues de los trajes se ceñirán al cuerpo por algunos detalles de paidería. Entre las combinaciones de color que más se anuncian están el de tonos neutros, como el gris y un crudo muy desvanecido, el gris oscuro con el perla y también el de un nuevo amarillo tirando a azul con malva, colocándose este último en los bordes de los cuellos y bocanangas. La moda inglesa va a influir un poco en la parisienno en la estación venidera, y de allí acaban de llegar ciertos tonos y algunas modalidades recientemente descubiertas en Londres. Las parisienno, sin embargo, por tradición en parte, seguirán mostrando preferencia este otoño por ciertos colores como el famoso "hoja seca", muy apropiados para la estación venidera. Certo que son los que mejor resultan para ir acompañados de adornos y juegos de piel.

Siendo como es el otoño la época del año más grata para hacer viajes, los modistos se apresuran a crear algunos modelos adaptables a ocasiones diversas y muy fáciles de empaquetar. Las "salidas del teatro" se están pensando para poderse llevar indistintamente de un lado a otro, y las blusas lavables son encantadoras. Podemos estar más que satisfechos al ver de nuevo triunfar esas deliciosas blusas frescas y elegantes, limpias y luminosas bajo la luz artificial de los arcos voltaicos. Representan y seguirán representando el lujo y la sencillez, la fememidad y el buen gusto. Su comodidad y su brillo son cualidades menos apreciables. Hay que dedicarse un cuidado constante, pero fácil. Se las lava en un momento, y después de haberlas secado se las plancha ligeramente, y parecen siempre acabadas de comprar. Algunos modelos van adornados con pelería, mangas, cuellos, etc. En este aspecto no es sólo del corte del tejido de lo que dependerá la elegancia de estas blusas otoñales, sino también de los finos trabajos de lencería y de los adornos auxiliares, sobrios, necesarios para el éxito del conjunto. La organdí, la muselina, el bordado de reales, el piqué, van unidos y a veces perfectamente encuadrados. Estos tejidos se pueden emplear también en blanco o en tonalidades claras, como corresponde a las encantadoras blusas de lencería. El azul celeste, el rosa, el flor de tula, son colores que también se verán mucho en las faldas de crepón y seda, así como en las prendas de lana, algodón e hilo.

UN VAGO OFICIAL

A disposición del señor Juez de Instrucción de Aoiz ha sido puesto como presunto incurso en la ley de Vagos el gitano Ramón Jiménez, que la guardia Civil del puesto de Lumbier detuvo en las proximidades de la venta de Judas.

CUESTION POR UN AUTO Y UNA VACA

Al pasar por Beteñu en el auto de su propiedad, N. A. 2791, el vecino de Pamplona Francisco Gurrea Gil, al que acompañaba su amigo Lucio Hualde Basterra, encontró en la carretera una vaca abandonada, y a pesar de los esfuerzos que Francisco hizo para evitar atropellar al animal no pudo conseguir totalmente su deseo, y le alcanzó, golpeándole, con uno de los guardabarros, sufriendo éste desperfectos, al igual que la barra de los faros. Así resultó lo ocurrido a la guardia civil del puesto de Arriba, la cual hizo indagaciones para conocer quién era el dueño de la vaca, que resultó ser el vecino de Beteñu Evaristo Lorcobes Zabillaga. La referencia de Lorcobes se difería un poco de la expresada. Según el dueño de la vaca no marchaba ésta abandonada, sino que iba a tocarla, y al ver que el coche se iba a echar sobre persona y animal él abandonó la bestia y retrocedió, librándose de un atropello cierto. El animal recibió un fuerte golpe, pero, al parecer, no sufrió lesión de importancia.

El Juzgado Municipal de Beteñu, al que ha sido entregado el atestado instruido, está quien se encargue de dar la razón a quien la tenga.

Dr. Pedro Moreno
RAYOS X
Reconocimiento de primera
Teléfono 1688
Rayos ultravioleta, electro-medida
del Conpositivo Espinal de 40 años
Consultorio de 11 a 1 y de 8 a 9

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Uno por tener el perro de su propiedad abandonado. El propietario de un ganado por tenerlo abandonado y causar daños en los jardines. El propietario de una camioneta por tenerla abandonada. Dos por dedicarse a la mendicidad.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Fidan prospectos
Carretera de Chamartin, 77
Apartado 694, Madrid

Casa de Socorro

En este centro han sido asistidos: Gabriel Goñi, de 25 años, de herida contusa en la mano izquierda. Miguel Angel Izco, de 7 años, de conmoción cerebral y contusiones y erosiones generalizadas por atropello. Pronóstico reservado. Francisco Orriza, de 27 años, de herida incisa en el pie izquierdo. Pascual Palacios, de 24 años, de herida contusa en el cuello cabelludo por golpe. Camino Armañanzas, de 4 años, de herida contusa en la barba por caída. Se practicaron dos reconocimientos para bagajes.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS
Maria Natividad Solchaga Gallús.
Enrique Antonio Schvagerl Kremer.
Maria Natividad Uriz Uriz.
Maria Josefa Nicasio March.
DEFUNCIONES
Faustino Zaratigui, de 57 años, de Oleta, Manicomio.
MATRIMONIOS
Agapito Castejón, de Pamplona con Fermína Suescun, de Enériz.

Los Tres Valles

A San Sebastián el día 16, a las Regatas. Billetes: Ciudadela, 3, Tienda.

J. A. Sagüés Irujo
OROTOLOGO
RAYOS X
Barrio de 29, 1.º
Teléfono 1688

En los próximos modelos, todavía en embrión, se verán cambiantes enloquecedores; alrededor de los cuellos se cruzarán bandás, se anudarán corbatas, se escalarán pelerías, se rodearán volantes fruncidos que subrán hasta la nuca. Una estufa o pespunte sin calafateo, cor-tata, o un estrecho encaje, reemplazarán los bordados del pasado año. Esto, claro está en cuanto a ribetes y adornos se refiere. Los comienzos de estas prendas están hechos en forma de pliegucitos arosos, los cuales al alzar o abrir los brazos forman mulledos volantes sobre las mangas. Dos pequeños nudos del mismo paño o de un tono diferente cierran la blusa por delante. Hay también otros modelos que se abrochan por medio de botoncitos, colocados a lo largo de la blusa y a muy poca distancia unos de otros. No hace falta decir que estas blusas otoñales se llevarán lo mismo por el día que por la noche. A. DENERY
París, septiembre de 1934.

DE SAN ADRIAN

MERCADO
El sábado, día 8 fué el primer mercado de este pueblo. El éxito fué grande, tanto de frutas como de otros artículos. Advirtiéndose que quien puso el mercado en movimiento fué el simpático joven César Gurpegui; y así mismo continúa todos los días, pues no se deja un solo día de hacer mercado desde que se ha comenzado; como se seguirá haciendo durante la temporada de los frutos del campo, para facilitar la venta, ya que tan en abundancia están los géneros en este pueblo. Los sábados será el mercado extraordinario para todos los artículos, y los demás días es como ya hemos dicho, para frutos de campo. El precio del melocotón es desde dos a tres pesetas arroba, según las clases. El lunes, día 10, estuvo el mercado bastante concurrido de azúcares, a hacer venta de melocotones. Han salido para Estella, después de haber pasado unos días en nuestra compañía, los señores don José María de Luis Nagore y su simpática esposa doña Pilar Zapata, con dos de sus preciosos niños, María Elena e Iñaki. EL CORRESPONSAL
10 Septiembre 1934.

ANIS LAS CADENAS
De fabricación nacional
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10.º
TELEFONO 334

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En Navarra a razón de 24 pías. año
Resto de la Península... 30 " "
Extranjero... 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia WENCHETA

Consejo de Ministros

Los consejeros examinan la situación creada por los últimos incidentes y dan instrucciones a Salazar

No puede decirse que la crisis se halle planteada, pero no sería extraño surgiese hoy o el viernes

Madrid 11 (23.30)

Esta mañana se celebró Consejo de Ministros en la Presidencia. El Gobierno estuvo reunido desde las diez y media de la mañana hasta las dos de la tarde, ocupándose principalmente de los incidentes desarrollados estos días en Madrid, Asturias y Barcelona.

Hipotecas-préstamos

Facilitamos capital en hipotecas y sin hipotecas, sobre fincas urbanas y rústicas, largos plazos de amortización. Interés fijo de 6 por 100 anual. Informes gratis.

CENTRO FINANCIERO.- Cortes, 561, pral. derecha.- Teléfono 33733. - BARCELONA

El ministro de Justicia dió cuenta del telegrama que le ha dirigido el presidente de la Audiencia de Barcelona, protestando del atropello de que fué objeto el Tribunal de Urgencia por parte de los grupos capitaneados por el jefe de los Servicios de orden público de Cataluña.

Con referencia a esta cuestión, el señor Canto dijo al Gobierno, que se han incoado las oportunas querrelas y se han dado instrucciones al Tribunal Supremo para que haga uso de las facultades disciplinarias que la ley le concede.

Así se acordó, todo ello sin perjuicio de esperar del Gobierno de la Generalidad que adoptará las sanciones que correspondan para castigar a los autores de la detención ilegal del señor Sancho.

Después se despatcharon los siguientes asuntos: PRESIDENCIA.- Se aprobó un decreto fijando el plazo de esta afecía al 21 de Diciembre al Patronato Administrador de los bienes de la Compañía de Jesús para que cumpla su cometido.

Disponiendo que a partir de esta fecha pasen sus funciones a depender de la Dirección General de Propiedades. AGRICULTURA.- Se aprobaron varios decretos de personal del Cuerpo de ingenieros agrónomos.

Se aprobó un decreto reorganizando la concesión de créditos agrícolas a fin de dárles mayor celeridad y eficacia. INDUSTRIA Y COMERCIO.- Se aprobó un decreto aprobando convocar a oposiciones para oficiales de la Dirección General de Comercio.

Otro decreto fijando el cupo para la importación de vegetales en el cuarto trimestre del año actual.

COMUNICACIONES.- Se aprobó un decreto autorizando al ministro la presentación a las Cortes de un proyecto de ley modificando la base transitoria segunda y sustituyendo la construcción del edificio de comunicaciones de Granada por el de Avila.

Decreto declarando en situación de jubilado al funcionario de Comunicaciones don Rafael Pérez con el haber de 12.000 pesetas.

Proposición para el empleo de funcionario del Cuerpo técnico de Correos a don Sebastián García Quintel, con el haber anual de 12.000 pesetas.

Idem a don Manuel Gijón con el haber de 11.000 pesetas.

OBRAS PUBLICAS.- Se aprobó un decreto autorizando al ministro para la ordenación de la ejecución por el procedimiento a que se refiere el artículo tercero de la ley de 7 de Junio de 1911 de las obras de riego del campo de Cartagena.

INSTRUCCION PUBLICA.- Se aprobó un decreto definiendo la situación en el escatón de los opositores del año 1928.

Otro nombrando delegado de Bellas Artes en la provincia de Badajoz a don Adelardo Covarsi.

Otro regulando la matrícula para los alumnos del nuevo plan de bachillerato. Aprobando un expediente de construcciones de grupos escolares.

JUSTICIA.- Decreto nombrando magistrado de la Audiencia provincial de Valencia a don Francisco Serra Martínez.

Idem fiscal de la Audiencia de Málaga a don Francisco Seca Guerrero.

Idem teniente fiscal de la Audiencia provincial de Málaga a don Feliciano Laverón.

Idem teniente fiscal de la Audiencia Tecl.

torial de Granada a don Luis Porrás Salazar.

Idem fiscal de la Audiencia Provincial de Ciudad Real a don Jesús López Otero.

HACIENDA.- Se aprobó un decreto organizando la Dirección de la Contribución Territorial.

Terminado el Consejo de Ministros el señor Samper conversó con los periodistas. Les dijo había sido visitado por la comisión Pro Traslado de los restos de Galán y García Hernández, dándole cuenta del acuerdo de efectuar el traslado el día quince o siguiente del actual. El Gobierno estima que todo lo referente a tal traslado incumba al Gobierno, que debe ser el único que intervenga en el asunto, y entiende que dichos días son algo precipitados, pareciéndole más oportunos el veinte o veintidós. La comisión ya conocía este criterio del Gobierno, y éste mantiene su acuerdo.

Como los informadores pidieran al señor Samper una ampliación de los acuerdos del Consejo les respondió que todo lo tratado se hallaba consignado en la nota oficiosa.

Anunció que los miembros del Gobierno almorzarán el jueves con Lerroux, sosteniendo a los postres una conversación política, pudiendo tenerse la seguridad de que al final se brindará por todos por la República.

Volviendo a lo del traslado de los restos de Galán y García Hernández agregó que la había olvidado decir que la mencionada comisión le propuso, como fórmula de transigencia, efectuar el traslado el día 18, forcejeo que ea él le pareció por completo irregular.

LABORATORIO

De análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 2, tercero.

Villalobos manifestó que todo lo acordado estaba contenido en la nota. El ministro de la Gobernación había dado cuenta en líneas generales de lo que pensaba decir a la junta mixta de seguridad de Cataluña, que se reunirá el jueves, dándole instrucciones el Gobierno.

Acerc a política hizo ver que el Gobierno sigue en su puesto, pues las circunstancias exigen anteponer el interés nacional a los de partido o personales. Por ello este Gobierno ha resuelto ininidad de problemas de difícil solución. El Gobierno se presentará al Parlamento tal y como hoy está constituido.

Salazar Alonso se negó a exponer los términos en que se expresará ante la junta mixta de seguridad de Cataluña, así como a decir nada de las instrucciones recibidas del Gobierno.

Interrogado respecto a lo que hubiera de la rumoreada incautación por el Poder central de los servicios de orden público en Cataluña se negó a decir nada, porque hacerlo sería una indiscreción.

Dió cuenta de un importante servicio realizado por los carabineros en San Esteban de Pravia, decomisando un arsenal de municiones: 176.000 cartuchos.

El Ministro de Agricultura se mostró satisfecho del viaje a Melilla y aseguró tenía

embargada la atención por la confección del presupuesto de su departamento.

Un periodista le informó de señalarse como discrepante de la política del Gobierno, a lo que repuso se halla dispuesto a morir ministerialmente.

Preguntado por cosas de orden político afirmó no podía hablar de esa materia, y como se le recordara representaba en el Gobierno al partido progresista contestó que, efectivamente, es presidente de un partido político, pero tan pequeño que casi no merece la pena de conocer su opinión.

I. Labayen Estómago, Intestinos e Hígado RAYOS X García Castañón 3, 1.ª, derecha

El ministro de Marina se congratuló de haber sido aprobado el decreto sobre aguas para riegos en la comarca de Cartagena. El domingo irá a esta ciudad para hacer entrega personalmente a sus autoridades del decreto de referencia.

Cuando el señor Samper se ausentó de la Presidencia manifestó volvería a la tarde para reunirse con los señores Marraco y del Río a fin de estudiar el presupuesto de Agricultura, y que había dado por terminado su veraneio en Fuencarral.

Parece que en el Consejo el señor Villalobos reiteró su dimisión.

Salazar Alonso se propone autorizar los actos de propaganda política anunciados.

Particularmente sabemos puede decirse que todavía no hay crisis. En el Consejo de hoy se deliberó sobre el problema político, sobre la conveniencia de plantear la crisis antes o después de la reapertura del Parlamento.

En este asunto llevó la voz cantante el Ministro de la Gobernación, que dió minuciosos detalles respecto al orden público y refirió algunas confidencias de interés llegadas a la policía.

Tomando pie de las manifestaciones del señor Salazar Alonso el jefe del Gobierno invitó a todos los ministros a meditar.

Como mañana ha de ir Samper a Palacio para despachar con el señor Alcalá Zamora se concede importancia a la entrevista, pues se descuenta que le informará de las deliberaciones del Consejo de hoy.

Cognac Barbier

No puede decirse que el Gobierno esté en crisis, pero sí que la situación política es muy delicada e interesante, cabiendo esperar que mañana, miércoles se produzcan acontecimientos políticos.

A esto han opuesto algunos comentaristas que no puede surgir la crisis debiendo reunirse el jueves la junta mixta de seguridad de Cataluña para tratar de los incidentes de Barcelona, y estando pendiente el homenaje a Lerroux; quizá el viernes haya acontecimientos.

Muebles EZCURDIA FABRICA Y EXPOSICION Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431 Cortinajes - Alfombras

LEÑA DE HAY En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panaderías e industrias y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existen también vendemos leña en iguales condiciones sobre vagón Olazagutia. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI. Agente en Pamplona: JUAN SAMPER. Teléfono 7610 BURLADA

LA VIDA EN LAS REGIONES

Importante alijo de municiones destinado a los socialistas

Incidentes ante el monumento de Casanova

Después de la condena del abogado Xammar

Madrid 11 (23.30)

PARO E NUNAS MINAS Oviedo.- Se han paralizado los trabajos en las minas de la Duro Felguera por falta de salida del carbón.

UN CRIMEN EN OVIEDO Oviedo.- Cuando estaba cortando a su novio en la calle de San Román, Isidro Fernández se le acercó su primo Badomero Márquez y de una puñalada en el corazón le dejó muerto.

Los móviles del criminal han sido viejos sentimientos de la víctima.

ALIJO DE MUNICIONES DE GRAN IMPORTANCIA.- SIGNIFICADOS SOCIALISTAS DETENIDOS Oviedo.- Ha llegado al puerto de San Esteban de Pravia un barco con más de setenta cajas de municiones. El cargamento venía consignado a conocidos elementos del partido socialista y afiliados de este partido sostuvieron en el puerto una colisión con la Guardia civil.

Se practicaron diez y nueve detenciones. Se han enviado a San Esteban más fuerzas.

Los detalles conocidos del hecho son escasos. El gobernador ha confirmado el alijo. Las cajas recogidas son setenta y tres, conteniendo doscientos mil cartuchos de arma larga y corta.

Se sabe que los socialistas fueron sorprendidos cuando iniciaban el traslado de las cajas desde el barco a un camión. Entre los detenidos figuran varios alcaldes y algunos funcionarios municipales de Oviedo. En los primeros momentos se detuvo a los diputados a Cortes Peña y Amador Fernández, a los que así que dieron a conocer su calidad se les puso en libertad, no obstante haberles sido ocupadas pistolas sin licencia.

Se dice que estas municiones estaban destinadas al movimiento revolucionario del sábado, no habiendo llegado el barco que las conducía a tiempo. Parece que los carabineros observaron a las dos de la madrugada maniobras sospechosas de dos lanchas, trasladándose a puente de Muros e Nalón y sorprendiendo una camioneta en que iban cubiertas convenientemente setenta y tres cajas con las municiones antes dichas. Cada caja pesaba cincuenta y dos kilos. Las cajas llevaban en su interior inscripciones acreditativas de haber sido fabricadas en 1933 y empaquetadas en 1934. La camioneta en que se encontraron pertenece a la Diputación de Oviedo.

EN HONOR DEL CONCEJER CASANOVÁ Barcelona.- Durante todo el día desfilaron manifestantes ante el monumento a Casanova.

Las coronas depositadas ante el monumento exceden de un millar. Los discursos de tono exaltados se sucedieron sin casi interrupción en las horas centrales del día, oyéndose muchos vivas y muéras.

Con relación a los años próximos anteriores se ha notado disminución en el número de los manifestantes que han acudido al monumento y en el número de balcones con colgaduras.

Por la noche se han registrado junto al monumento varios incidentes.

Un grupo de comunistas pretendió gestiar con banderas y cantando la Internacional en castellano, y lo impidieron violentamente elementos de Nosaltres Sols, pero los comunistas insistieron en desfilar, alegando que si cantaban en castellano era por no saber bien el catalán. Los grupos acabaron por vapolearse.

Los escamots desfilaron uniformados y con fusiles.

LOS INCIDENTES DE LA AUDIENCIA BARCELONESA Barcelona.- Toma cuerpo el rumor de proponerse pedir individualmente el traslado los abogados fiscales de la Audiencia y la mayoría de los magistrados.

El fiscal señor Bonilla ha telegrafiado al fiscal de la República comunicándole que la Sala d e Gobierno ha suspendido todos los juicios mientras por el Gobierno se tomen medidas de garantía para la seguridad de los funcionarios judiciales. El señor Lluhi ha declarado que esas seguridades puede darlas la Generalidad, y que de no surtir efecto sería momento de pensar en otra cosa.

El Partido Nacionalista Catalán ha pagado la multa de mil pesetas a cuyo pago fué condenado el abogado señor Xammar.

IRANZO EN ALBACETE Albacete.- Ha llegado el Ministro de Industria.

Ha visitado la Feria y ha inaugurado en el Casino una exposición de pintura, siendo obsequiado en el Ayuntamiento con un banquete.

NOTICIAS DE MADRID

El Presidente del Instituto Agrícola de San Isidro, que conoce la orden de su detención en Cataluña, permanece en Madrid retenido por asuntos inaplazables

Condena a doce años del agresor del subgobernador del Banco de España señor Pau

La lotería

Madrid, 11, 23.30

En el sorteo de la Lotería celebrado esta mañana han resultado agraciados con los premios mayores los números siguientes:

- CON 120.000 PESETAS 4.626. Madrid, Barcelona, Ceuta. CON 25.000 PESETAS 7.836. Málaga, Mallorca, Granada, Alcázar. CON 25.000 PESETAS 3.544. Madrid, Barcelona, San Felix de Llobregat. CON 10.000 PESETAS 33.522. San Sebastián, Alicante, Valencia, La Coruña. CON 2.000 PESETAS 17.891. Sevilla, Tenerife. 13.404. Valencia, Barcelona, Bilbao. 19.209. Valencia, Salamanca, Figueras. 34.733. Sitges, Manresa, Granada, La Coruña. 27.503. Ciudad Real, Madrid, Córdoba, Barcelona. 31.712. Bilbao, Palma, Borja, Jerez. 28.034. Madrid, Barcelona, Santander, Calatayud. 13.264. San Sebastián, Barcelona, Málaga, Valencia. 16.710. San Sebastián, Murcia, La Coruña, Oñate. 21.129. Sevilla, Madrid.

LERROUX Y LOS MINISTROS RADICALES

El banquete anunciado por los ministros radicales en obsequio de don Alejandro Lerroux parece se celebrará el jueves próximo, y casi seguramente en el Hotel Ritz.

En lo circulo político se asegura que en ese banquete se decidirá respecto al porvenir político inmediato, acordándose en firme si el nuevo Gobierno lo presidirá Samper o Lerroux, y si habrá de contarse con el apoyo de la Ceda solamente en la forma de votos en el Parlamento o si procederá requerir a dicho partido para que colabore directamente en el Poder, extremos los apuntados respecto a los cuales, como es sabido, existen discrepancias entre los miembros del Gobierno.

ACERCA DE LA CRISIS

Significadas personalidades políticas aseguran esta tarde que la crisis no surgirá inmediatamente y que el Gobierno irá al Parlamento en la forma en que actualmente se halla constituido.

Es posible que Cid haya expuesto un criterio personal y aún de partido en relación con los sucesos de Cataluña, pero sin conminar con su dimisión de no adoptarse determinados acuerdos.

Las graves resoluciones que se dice está el Gobierno dispuesto a tomar respecto a Cataluña guardarán concordancia con las que lleve a la práctica la Generalidad. De sancionar ésta debidamente a los responsables de los incidentes desarrollados en la Audiencia de Barcelona nada hará el Gobierno, pero si la Generalidad nada hiciese por salvaguardar los prestigios de la Justicia se entendería ha llegado la hora de efectuar la incautación por el Poder central de los servicios de orden público en Cataluña.

MANIFESTACIONES DE CIRERA

Con el presidente del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro conversaron esta tarde varios periodistas.

Refiriéndose a recientes declaraciones del señor Companys dijo ya sabe se ha ordenado por la Generalidad su detención, añadiendo que si no ha ido ya a Cataluña se debe a retenerle en Madrid importantes asuntos de orden particular.

Halla muy gracioso el fundamento para la clausura decretada por la Generalidad del Instituto que el presidente, pues no es otro que el no acatar una ley anulada por el Tribunal de Garantías, y así cabría clausurar la Generalidad por negarse a acatar una sentencia de aquel Tribunal.

Ha aclarado lo que se le ha atribuido de haber dicho que la Generalidad ha cambiado el lema de Paz, paz y siempre paz por el de "Guerra, rebelión y banolerismo", pues sin quitar una coma mantiene lo que afirmó, pero no con referencia a la Generalidad, sino al smatén.

LA UNION REPUBLICANA

Para tratar de la fusión de los partidos radical democrata y radical socialista se han reunido hoy sus respectivos comités. El Congreso nacional en que habrá de solemnizarse la fusión se celebrará el día 30 del corriente.

A esta unión no se sumarán las fuerzas que acudidla el señor Botella Asensi.

"INFORMACIONES" EN LA CALLE Una vez reorganizados sus talleres y sustituido el persona que el sábado participó en la huelga, esta noche ha vuelto a publicarse "Informaciones".

Este diario dice en su número de hoy, ocupándose del problema catalán, que por dignidad de España y del Gobierno debe éste rescatar los servicios de orden público en la región autónoma.

LA ESTAFA AU BANCO DE ESPAÑA El juez que instruye sumario por la estafa de más de un millón de pesetas al Banco de España ha tomado declaración a los marqueses de Altamira y Tramamara y al ayuda de cámara del conde de Villapaderna.

ACCIDENTE FERROVIARIO Cerca de Villaverde un tren arrolló en un paso a nivel a un carro tirado por tres caballerías matando a las tres. El guardabarrera León Zamorano que pretendiendo evitar el accidente se interpuso, resultó gravemente herido.

ENTIERRO DE DOS VICTIMAS DE LOS SUCCESOS DEL SABADO

Por la tarde se ha verificado el entierro de Francisco Fernández Arévalo y Manuel González que murieron durante los sucesos desarrollados el sábado con ocasión de la huelga general.

EL ALCALDE EN PALACIO

Hoy ha cumplimentado al Presidente de la República el Alcalde de Madrid para informarle de que para el día quince tendrá el Ayuntamiento dispuesta la cripta en que se quiere sean depositados los restos de Galán y García Hernández.

CONTRA LOS TERRATENIENTES CATALANES

La Federación de Trabajadores de la Tierra ha publicado un manifiesto combatiendo a los terratenientes catalanes que el domingo se reunieron en Madrid y anunciando que para hacer patente tal protesta el día quince celebrarán asambleas todas las asociaciones federadas.

EL PLAN DE OBRAS HIDRAULICAS

En su sesión de hoy el Consejo de Trabajo ha estudiado el plan de obras hidráulicas.

CONDENA DEL AGRESOR DEL SUBGOBERNADOR DEL BANCO DE ESPAÑA

Ante el Tribunal de Urgencia se ha visto hoy la causa instruida contra José Antonio González, antiguo empleado del Banco de España, por haber agredido a tiros de pistola al subgobernador del citado establecimiento don Pedro Pan.

El fiscal le ha acusado de asesinato frustrado y le ha solicitado se le impusiera la pena de doce años y un día.

El procesado ha declarado no tuvo otra intención al cometer el hecho que llamar la atención del señor Pan para que activase la resolución de un expediente que le afectaba.

La declaración del señor Pan ha sido favorable al procesado.

La sentencia ha sido de conformidad con la petición fiscal.

DESEOS DE LA MADRE DE GALAN

La madre de Fermín Galán ha expuesto le agradecería que la emoción republicana que se produzca por el traslado de los restos de su hijo derive hacia un indulto en favor de delincuentes políticos, y se ha referido especialmente a una mujer de Huesca, Sacramento Bermúa, que desde que murieron los héroes ha estado de su sepultura, y sin haber intervenido nunca en política se ha visto acusada de tenencia de explosivos por haber unos desconocidos abandonado en su domicilio unas bombas.

No quiere que el acto de traslado de los restos de su hijo sea utilizado para maniobras políticas.

MADRUGADA EN GOBERNACION

A los periodistas dijo de madrugada el subsecretario de la Gobernación carecía de nuevas noticias relacionadas con el alijo de municiones hecho en Asturias, y desmintió la información de algunos periódicos asegurando haber sido destituidos numerosos alcaldes de la provincia de Oviedo por el gobernador, que solamente ha efectuado unos nombramientos de delegados gubernativos.

ENFERMOS DE LAS VIAS URINARIAS

[Gran ocasión]

¿Queréis tratar vuestras dolencias con resultado positivo? Bebed las aguas termales similares a las de Belascoain, llamadas Urbero de los antiguos baños de Ibero; se entregarán diariamente gratis. Encargos: Jarauta, 48, (Panadería).-Teléfono, 2850.

Fin de las HERNIAS

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista señor TORRENT construidos científicamente para cada hernia, edad y sexo. SIN TRABAS NI TIRANTES ENGORROSOS de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como guante, transformado rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y rostan bustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL (antes Pirineos) hasta el próximo DOMINGO, día 16 del corriente.-NOTAS: En San Sebastián, el día 14 en el HOTEL EUROPA, en VITORIA el día 15 en el HOTEL FRANCIA, en ZARAGOZA el día 17 en el HOTEL CONTINENTAL y en Logroño el día 18 en el HOTEL PARIS. -ESPECIALIDAD en tajas mecánicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres des-pacho en Barcelona. UNION, 13, "CASA TORRENT."

Dr. J. Ezquieta Arco Informaciones del corazón y pulmones RAYOS X Carlos III, 14, 1.ª

Trajes para caballero Puede decirse muy alto y muy seguro que una de las casas de Ezquieta que más barato vende es ALMACENES AZCARATE; por 6 duros damos un traje bueno, por 10 duros un traje superior, y llegando a 12 duros ya el traje es formidable; si nuestro cliente no tiene sastre, le proporcionaremos uno muy bueno, que lleva hechura y forros 8 duros. ALMACENES AZCARATE, (Mercaderes, 9 y 11)

**Aproximación italo-francesa**

Italia se aleja de Alemania y se aproxima a Francia. Ni es ésta la primera vez, ni será la última, de semejantes cambios de frente en la política italiana, que por algo se llama de realidades, por no decir de habilidad.

Mussolini ha querido hacer de Hitler su discípulo sumiso; y al no conseguirlo, se vuelve contra él y mira complacientemente a Francia.

Se habla ya, nada menos, que de un pacto formal de alianza, por el cual Italia recibiría la satisfacción deseada en lo concerniente a las fronteras de Libia y a la situación jurídica de los italianos en Túnez, y se establecerían las bases de un acuerdo sobre el Mediterráneo que ponga fin a la cuestión de la paridad naval, comprometiéndose Italia, contra su posición anterior, a oponerse a que se rearme Alemania; es decir, que abandone del todo a ésta, para situarse, como en los tiempos de la guerra, al lado de quien obtiene o espera obtener más ventajas. "El egoísmo sagrado", que dicen. Sin embargo, no está muy claro aún eso del pacto. Hay sí, quienes afirman que el anunciado próximo viaje de Barthou a Roma tiene por objeto rubricar el acuerdo; pero otros hacen notar que la noticia está propagada tendenciosamente, con objeto de entorpecer las negociaciones que se prosiguen felizmente entre Roma y París.

La prensa inglesa, que es la que más alardea del asunto, lo trata muy desigualmente. Algunos periódicos publican títulos sensacionalistas como estos: "El cerco de Alemania"; "Un hierro oprime al Reich"; "mientras, por ejemplo, el "Daily Telegraph" escribe: "Es un error considerar (el supuesto pacto) como una tentativa de cerco de Alemania. Es más bien una precaución contra una sorpresa, y si una tal "entente", no una alianza militar, puede conducir a un acuerdo naval en lo que respecta al Mediterráneo, la Gran Bretaña tendrá buenos motivos para regocijarse pensando en que por él se verá dispensada de ciertos aumentos de efectivos navales".

Otra interpretación, bien curiosa por cierto, es la que se da en ciertos medios políticos de Londres, al darse —que algunos de ellos manifiestan— de que el acercamiento franco-italiano desembogue en una verdadera alianza. Esto —dicen— podría servir, en efecto, para Inglaterra de Locarno; porque dejando Italia de ser neutral no podría ya ejercer imparcialmente su deber de garantizar el acuerdo rehenano, y por consiguiente, se consideraría desligada de sus obligaciones. De ahí, según un comentarista, podría deducirse paradójicamente que una alianza formal franco-italiana, lejos de consolidar la seguridad de Francia, serviría más bien para debilitarla, pues que la privaría, llegado el caso, del apoyo británico.

Otro periódico inglés aconseja a Inglaterra mantenerse al margen de los acontecimientos, porque —dice— Mussolini trata de crear una especie de racismo latino como contrapeso del pretendido racismo ario de Alemania. Y el mismo periódico "Evening Star" —reclama en un tono vivo, que la frase de Mr. Baldwin —"la frontera británica está en el Rhin"— sea repudiada netamente.

Resalta de todo ello la gran confusión reinante.

Y aún hay más. Se supone que por virtud del nuevo y discutido pacto, Francia dejaría a Italia las manos libres en la reorganización económica de Austria y de Hungría. Pero aquí se interpone la "Pequeña Entente", y principalmente Yugoslavia.

Grandes son los recursos y resortes de Francia para disciplinar a su guisa a esas pequeñas potencias, y seguramente lo conseguiría si no surgieran nuevas complicaciones, que fundamentalmente se temen, como las que originaría lo que "ya" se anuncia, y es conocido.

**BAÑOS DE CUCHO (Burgos)**

Aguas sulfuradas; sulfúricas; Nitrogenadas.  
Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarras; y las de la PIEL, ARTRITISMO.  
INHALACIONES; baños; duchas; Pulverizaciones.  
Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.  
A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Victoria.

**Información del Extranjero**

**El Sumo Pontífice recibe una peregrinación de 20.000 hobreros**

El Embajador de Alemania entrega en París el Memorandum alemán sobre el "Locarno del Este"

**SE APLAZA INDEFINIDAMENTE LA CONFERENCIA BALCANICA**

**El Congreso de Nacionalidades denuncia el hambre que se padece en Rusia**

**DE LAS 590 PERSONAS QUE IBAN A BORDO PERECIERON 391**

Nueva York.—A propósito del naufragio del "Morro Castle" circulan los más fantásticos rumores, incluso de que el siniestro ha sido debido a un acto de sabotaje. Pasajeros que alcanzaron la playa a nado declaran que trascurrieron cuarenta y cinco minutos desde que comenzó el incendio hasta que llegaron auxilios, lo que es incomprendible hallándose el buque a tan poca distancia de la costa. Se quejan también de que los pasajeros no podían encontrar sitio en los botes de salvamento, de los que se habían apoderado grupos de tripulantes.

Una superviviente relata que numerosos pasajeros se arrojaron en el puente a recibir la bendición de un joven sacerdote antes de lanzarse al mar.

Los oficiales permanecieron a bordo del navío hasta que el barco se hundió.

Según las últimas cifras publicadas, el número de víctimas asciende a 222 pasajeros y 169 tripulantes. El total de personas que iban a bordo era de 560.

**ANTE EL APLAZAMIENTO INDEFINIDO DE LA CONFERENCIA BALCANICA**

Estambul.—El presidente de la Delegación turca en la Conferencia balcánica ha declarado a los representantes de la Prensa que se ha acordado aplazar "sine die" la V Conferencia balcánica, que estaba convocada en Estambul, a consecuencia de las divergencias que han surgido entre los Estados balcánicos participantes en dicha Conferencia.

El presidente de la citada Delegación turca ha expresado la esperanza de que los

**UNA EPIDEMIA DE COLERA EN RUMANIA**

Bucarest.—Se han declarado varios casos de cólera, particularmente en la región de Constanza. Los laboratorios han analizado las aguas potables; pero todavía no se ha hecho público el resultado.

Se teme que se trate de un acto criminal.

Bucarest.—Los periódicos dicen que en Mamaia se ha declarado el cólera. Mamaia es

**Encáustico Alirón**

Por ser insuperable, el ENCAUSTICO ALIRON se vende mucho. Y, naturalmente, surgen los competidores, pero el público, que es el mayor de edad, sigue prefiriendo el

una playa elegante del mar Negro, y se han registrado ya 40 casos, ocho de los cuales seguidos de defunción.

Tanto Mamaia como las demás playas cercanas han sido abandonadas por el público. Los bañistas toman por asalto los trenes presas de pánico.

**QUINIENTAS CASAS DESTRUIDAS POR UN INCENDIO**

Tokio.—De la Agencia Rengo. Un violento incendio que se originó esta mañana en el edificio de una fábrica de acero de Danshoichinachi ha destruido 500 casas en algunas horas.

No ha habido que lamentar desgracias personales. Los daños se calculan en dos millones de yens.

La petición de reelegibilidad de España y de China se votará el lunes próximo por la mañana. La elección de los tres puestos del Consejo se verificará el mismo día, por la tarde.

**EL HAMBRE EN RUSIA**

Berna.—El Congreso europeo de las Nacionalidades ha votado la siguiente conclusión:

"Cuando este Congreso hizo oír su voz en pro del auxilio a los europeos de diferen-

tes nacionalidades que sufren hambre en Rusia, la noticia fué desmentida por las autoridades soviéticas. Hoy podemos afirmar que el número de víctimas del hambre durante el año 1933 suma algunos cientos de miles.

A pesar de aquellas noticias oficiales, que están en contraposición con la de la pérdida de la cosecha en Ucrania y otras regiones a causa de la sequía, el peligro del hambre vuelve a surgir. El décimo Congreso europeo de las Nacionalidades levanta nuevamente la voz para rogar a los pueblos del mundo auxilio para los extranjeros que viven en Rusia. Esperamos que la entrada de la Unión Soviética en la Sociedad de las Naciones permita hacer ahora efectivos el auxilio que se impidió anteriormente".

**ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS**

Tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito. Cura el dolor de estómago, acidez, dispepsia, vómitos, diarreas, dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del ESTÓMAGO e INTESTINOS.

cuatro ministros de Negocios Extranjeros de los países balcánicos que se encuentran actualmente en Ginebra encontrarán un punto de vista común que permita reunir esa Conferencia.

**Liquidación por tras-paso de local**  
Establecimiento de "Las Muñecas". Géneros de punto y confecciones. Precios reducidísimos. MAYOR, 44

**LAS CLASES PATRONALES RECHAZAN LA FORMULA**

Nueva York.—La clase patronal de la industria textil ha rechazado las proposiciones de solución formuladas por el señor Gorman, presidente del Comité de huelga.

Esta negativa va a dar nuevo impulso al movimiento de huelga, que tiende a generalizarse.

Se temen serias agravaciones. **VARIAS FABRICAS HAN ABIERTO EN EL ESTADO DE CAROLINA DEL SUR** Raleigh (Estado de Carolina del Sur).—Los fabricantes de Carolina han anunciado que 28 fábricas han vuelto a emplear a 4.000 obreros textiles y que en este Estado se han abierto de nuevo varias fábricas.

Los huelguistas han intentado cercar otras sus esfuerzos han resultado ineficaces.

**SEGUNDA SESION DEL CONSEJO DE LA S. DE NACIONES**

Ginebra.—A las cinco y media de la tarde se celebró la segunda sesión de la Asamblea de la Sociedad de Naciones, bajo la presidencia del señor Savdler, quien proclamó el resultado de las elecciones realizadas en el seno de cada Comisión para nombrar a sus respectivos presidentes.

La sexta Comisión ha elegido de nuevo este año para la presidencia al primer delegado español, señor Madariaga. Como es sabido, la sexta Comisión es la más importante, ya que tiene que ocuparse de los asuntos de orden político inscritos en el orden del día.

La Asamblea ha procedido luego, actuando de escrutadores los señores Madariaga y conde Radzinski, a la elección de seis vicepresidentes, habiendo resultado elegidos los representantes de Gran Bretaña, Italia, Francia, Austria, India y Yugoslavia. Estos seis vicepresidentes y los presidentes de las cinco Comisiones constituyen la Mesa de la Asamblea. España formará pues, parte de dicha Mesa.

Después de repartirse las cuestiones inscritas en el orden del día entre las distintas Comisiones, el presidente anunció que acababa de recibir una carta de la Delegación china pidiendo que se otorgue a su país el derecho de reelegibilidad. El señor Sandler dió luego lectura de la carta que le ha dirigido el primer delegado español, señor Madariaga, pidiendo también que se conceda a España derecho a presentarse a la reelección. Es sabido que hasta ahora sólo habían sido declaradas reelegibles Polonia y Espa-

**LA SEMANA DE PADUA**

Roma.—Después de la ceremonia religiosa, organizada en la Catedral de Padua, en la gran sala del teatro Verdi de aquella capital, ha tenido lugar la sesión inaugural de la 18 Semana Social de los católicos italianos sobre la "Moralidad en las profesiones". Se recibió una carta de Su Santidad que fué leída entre atronadores aplausos. A continuación se cursaron telegramas al Papa y al jefe del Gobierno.

El Obispo de Padua dirigió un saludo a todos los asambleístas, y acto seguido el presidente de la Acción Católica italiana pronunció un discurso inaugural, comentando los diferentes matices del tema de la Semana. Le siguió en el uso de la palabra, monseñor Bernareggi, Obispo auxiliar de Berauno, que examinó la cuestión de las profesiones desde el punto de vista social.

**PEREGRINOS ANTE EL PAPA**

Roma.—El Papa ha recibido una peregrinación de 20.000 obreros de diferentes países. Se hallaban representadas España, Irlanda, Inglaterra, Francia, Holanda, Polonia y Hungría.

**SUBSECRETARIA DE PRENSA**

Roma.—Por un real decreto ha pasado a depender directamente del jefe del Gobierno la Subsecretaría de Estado para Prensa y Propaganda. El subsecretario que ha sido nombrado es el actual jefe de oficina de Prensa de Mussolini, conde Galeazzo Ciano. Unánimemente se ha calificado de oportuna la elevación de la mencionada oficina a Subsecretaría, dados los fines tan importantes que la Prensa está llamada a desempeñar en el régimen fascista. El conde Ciano, que ocupará la presidencia de la Subsecretaría, es un periodista valioso y un diplomático habilísimo. A él se debe principalmente la organización de este nuevo departamento de Prensa, bajo la inspiración de Mussolini.

**RESERVAS ALEMANAS AL PACTO DE LOCARNO**

París.—El embajador de Alemania ha entregado hoy en el Ministerio de Negocios Extranjeros el memorándum en el cual, el Gobierno de su país expone sus reservas res-

**LA HUELGA TEXTIL**  
Lancaster (Pensilvania) Un millar de huelguistas trató de penetrar en la fábrica de sedas Stehli, la más grande de América. La policía se opuso al intento. Hubo un choque, pero logró disolver los grupos. Resultaron varios heridos.

**PETICION DE MADARIAGA**

Ginebra.—El primer delegado español ha dirigido una comunicación al primer Presidente del Consejo en la que pide la reelección de España como miembro del Consejo.

**INVENTOS TERRIBLES**

Cleveland.—Se asegura que el Ingeniero Georges Gady ha descubierto un gas de una potencia destructora terrible.

Empleado en la guerra produciría efectos fulminantes espantosos.

**TORMENTAS EN SUIZA**  
Berna.—Se han desencadenado en la montaña unas tormentas extraordinarias. Dos turistas han muerto; y otros dos han desaparecido.

**ALEMANIA NO SE ADHIERE**  
Berlín.—El Gobierno ha hecho público que Alemania no se adhiere al Pacto Oriental.

**NOTICIAS CONTRADICTORIAS**  
La Paz.—Se ha dado al pueblo la noticia de que las tropas bolivianas han infligido una gran derrota a las paraguayas.

Asunción.—Se desmiente terminantemente la derrota que dicen de La Paz haber sufrido los paraguayos.

**VIGAS I y FORMAS II**  
Cortadas a medida  
**HIERROS COMERCIALES**  
**CHAPAS - LINGOTE**  
Existencia para entrega inmediata  
**RAMON HERRERA**  
Aguirre, 32 BILBAO Tel. 13247

**LOS COMUNISTAS EN CHINA**  
Londres.—Comunican de Tokio que las tropas comunistas del general Hsiao-ko en número de 20.000 hombres y que antes fueron rechazadas de la provincia de Kian-tai han vuelto a reaparecer en la región, penetrando en muchos poblados y apoderándose de la importante ciudad de Chau-chiu.

**CONSPIRACION DESUCUBIERTA**

Eabana.—Un grupo de comunistas que se encontraban celebrando una reunión clandestina, cuyo objetivo era atacar contra el Embajador de los Estados Unidos. Cercados por la policía, a la cual resistieron los conspirados, se logró detener a 27, y se espera que pronto caerán en manos de aquellos restantes que lograron huir. La policía ha recibido orden de detener a otros muchos comunistas extranjeros de distintos países que se sabe residen en la Habana.

**LOS AVIADORES**

Tuniz.—Han llegado todos los que tomaron parte en la Challenge Internacional procedentes de Argel entre 10:58 y las 14:30. Mañana saldrán para Roma.

**CARBONES**  
Eulias, antracitas, coque  
**LUIS REVESTIDO SAGARDOY**  
Araoz, 24 Teléfono 8770  
Pamplona

**Casa REPARAZ**  
Los mejores calzados  
**ESLAVA, 1**

**En tres semanas** desaparece la anemia con el poderoso reconstituyente: Jarabe Salud. Sus efectos regeneradores son seguros. Está aprobado por la Academia de Medicina y lleva más de medio siglo de éxito creciente.

Contra inapetencia, debilidad general, anemia, clorosis, desarreglos de la sangre, etc. tomad el famoso Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**  
Puede tomarse en cualquier época del año. No se vende a granel.

EL ESTREÑIMIENTO, LA BILIS, SE CURAN RADICALMENTE CON LAXANTE SALUD. Pidese en Farmacias.

*motores*  
**Siemens**  
*Los más conocidos*

**LA VASCONIA S. A.**  
PAMPLONA

Capital autorizado ..... 7.500.000 pesetas  
Capital desembolsado ..... 3.000.000  
Reservas ..... 3.500.000

El Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

**TIPOS DE INTERES**

Desde 1.º de Julio de 1923 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

**I.—Cuentas corrientes**  
A la vista ..... 1/2 por ciento anual

**II.—Operaciones de ahorro**

A) "Libretos ordinarios de ahorro de cualquier clase, tengun o no condiciones limitadas ..... 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones"  
Imposiciones a plazo de tres meses ..... 5,00 por ciento anual.  
Imposiciones a plazo de seis meses ..... 5,50 " " "  
Imposiciones a plazo de 12 meses ..... 6,00 " " "

Regíran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

**CALVOS**  
Regeneración inmediata del cuero cabelludo y curación fulminante, recuperando los cabellos.  
Pago después del resultado  
APARTADO 10.000 MADRID

**"EL IRATI" S. A.**

Vende su carbón de haya, en sacos precontados, con 25 kilos netos al precio de

**4 pesetas**

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (circo) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

**SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO**

Aceros  
Hierros  
Carbones  
Ferretería  
Talleres  
de construcción

**Prensas para vino y aceite para Vid y Lúpulo grates**  
**MARRODAN Y REZOLA**  
Apartado 2. LOGROÑO

Bombas  
Motores  
"Otto Deutz"  
Maquinaria  
de panadería

Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

**MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO**

OFICIALES

ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA
La Sociedad de Corralizas y Electrica de Artajona, pone en pública subasta el día DIECIOCHO de Septiembre y hora de las ONCE de la mañana, las hierbas de sus 14 Corralizas, propias para ganado lanar.

SAN MARTIN DE UNX
ARRIENDO DE HIERBAS Y CARNICERIA
El Ayuntamiento de esta villa admira proposiciones en pliego cerrado, hasta las once horas del día quince del actual, para el arriendo de las hierbas y aguas de este término municipal, divididas en diez corralizas, así como para la carnicería con su hierba.

LIEDENA
SUBASTA DE LA CARNICERIA
El día 13 de los corrientes, a las once de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial la subasta de la carnicería de este pueblo por el tiempo que medie desde la adjudicación definitiva hasta el día 31 de Mayo de 1935, bajo las condiciones y tipo de postura establecidos al efecto.

EL IRATI S. A.
PAMPLONA
El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado repartir un dividendo neto a las acciones de la misma a cuenta de los beneficios del ejercicio en curso, cuyo pago se verificará en la Oficina Central, Avenida de Carlos III, núm. 5, desde el día 15 del corriente, contra entrega del cupón, siendo los impuestos a cargo del accionista.

ARANZO
SUBASTA DE ARBOLES
A las once de la mañana del día 11 del corriente mes se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública a viva voz para la venta de leña suficiente a producir 1.319 cargas de carbón, tasadas en 4.002,10 pesetas, bajo las condiciones que se leerán al dar principio al acto.

OCO
CONCURSO DE OBRAS
El Ayuntamiento de Oco saca a concurso por el procedimiento de pliego cerrado la construcción una casa-habitación para el maestro.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 5.755'41 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA
En el "Boletín Oficial" de la provincia, correspondiente al día 7 de los corrientes, se publica el anuncio de subasta de las obras de reparación y reforma del puente de Ibañeta, cuyo presupuesto importa 26.761'98 pesetas, admitiéndose proposiciones en el Registro General de esta Diputación hasta las 24 horas del día 24 del presente mes.

SECCION DE DEPORTES

Automovillismo

La prueba de regularidad del próximo domingo

Días pasados dimos a conocer en estas líneas la organización de esta prueba, primera que se celebra en Navarra, que corre a cargo de la Asociación gremial de Comerciantes e Industriales del automóvil, la cual tendrá lugar el próximo día 16 en el trayecto de Pamplona a Elizondo por Lecumberri, Leiza y Santesteban.

Por otra parte, los organizadores han conseguido que el Gobierno Civil y la Dirección de Caminos de Navarra coadyuven a tan importante fiesta, que ha de redundar en beneficio del turismo provincial, encargando el primero, a los Alcaldes y Agentes de la autoridad ayuden y den facilidades a los concursantes, y disponiendo la segunda que el personal provincial se halle en la carretera para contribuir así al mejor desarrollo de la organización.

Escartín agredido

El segundo partido Levante-Gimnástico no ha podido terminarse. Se jugó, en medio de mucha excitación, la primera parte, quedando empatados a cero.

Otro éxito formidable de la bicicleta B. H.

GRAN CARRERA DE SANTANDER DIA 9 DE SEPTIEMBRE
Primero.—MANEL TRUEBA, sobre bicicleta B. H.

SANGUESA FIESTAS Y PERIAS

Del 11 al 17, ambos inclusive, del actual, esta ciudad celebrará con todo esplendor sus tradicionales fiestas.

Venta de ganados

VENDO de vacas recién paridas superiores. Escorial, Emiliano Goñi, Tafalla.

Enseñanza

DOY LECCIONES de latín, castellano y nociones de vascuero, inglés y solfeo. Ansoleaga, 25, p.º vero.

Pérdidas

PERDIDA libreta con 225 ó 250 pesetas, de San Lorenzo 23, por Jarauta a Descalzos, 2. Rúgase quien haya encontrado la entregue en "La Espluga" y gratificará. Trátase de un obrero.

FUTBOL

Después del partido de inauguración de la temporada.-Acotaciones de uno del margen

El campo de San Juan, a comenzar el partido del pasado domingo, parecía un mar pegajoso. Por arriba un césped verde y lozano, pero por debajo había demasiados "arrefices".

Al "Presi" de Osasuna no lo vi en San Juan. ¿No estuvo por no interrumpir su veraneo? ¿O fué por "miedecillo" a que lo confeccionado no resultara?

Modificaciones en la Vuelta a Francia

Entre las modificaciones que van a introducirse en el reglamento de la 29 Vuelta a Francia figuran las siguientes: Sobre 21 etapas, en seis se darán las salidas separadas.

Mundiale Purés de Legumbres especial para sopas

Se ruega a todos los mozos de dicho barrio acudir a la junta que se ha de celebrar el día 18 a las 9 de la noche, en el bar del señor García para tratar de las próximas fiestas.

Pelota

En el Moderno Donostiarra. La jornada del domingo

La verdad es que en estos momentos la pelota vasca, por su belleza, distinción y modernidad, ha conquistado la preferencia del público. Ahora se habla de la pelota más que del balón...

Y jugadores destacadísimos del Osasuna se negan a firmar la ficha. Esta labor negativa de los "expertos" a sueldo de los grandes Clubs, es la que más perjuicio causa al fútbol.

El Club Deportivo Falcesino

El Club Deportivo Falcesino ha organizado su programa de festejos con la máxima cantidad de pruebas que le han sido posibles.

Para los mozos del Mochuelo

Se ruega a todos los mozos de dicho barrio acudir a la junta que se ha de celebrar el día 18 a las 9 de la noche, en el bar del señor García para tratar de las próximas fiestas.

Ante el primer gran premio de Campanas

Ante la preciosa carrera preparada para el domingo día 16 del actual, y a dos pasos de ella hemos de hacer resaltar la enorme animación que existe entre los jóvenes, de la provincia, que impacientemente, la esperan, los unos para vengar derrotas sufridas en el campo del ciclismo, y demostrar antes de que la temporada se agote su valía como routiers de clase, los otros para probar suerte y buscar fallos de los demás para hacerse valer hasta la próxima temporada, y en fin la afición toda por ver como se arrastran los gigantes navarros de la ruta. Como si estuviéramos en una bella capital francesa, presenciando el final de etapa, de una de esas apoteósicas en las cuales se espera una formidable actuación de los representantes de la nación; así se espera el resultado de la ya popular Carrera de Campanas.

El Criterium de los Ases lo gana Leducq

Paris. — En el Hipódromo de Longchamps se corrió el sábado la importante carrera ciclista Criterium de los Ases. Los participantes fueron entrenados por pequeños modelos de 100 kilómetros. Eran favoritos de la catifa comercial. La distancia a recorrer fue erra Charles Fellister, Lemoine y Le Calvez.

CERA EL CUCO

LA MAS HIGIENICA
Por fin firma Marculeta por el Athlétic de Madrid

¡Patriota! ¡Solidario vasco!

Acuerdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.



MATTHS GRUBER

Depositarlos para Navarra
LUNDAIN Y COMPANIA
Teléfono 2347
Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Alquileres
ARRIENDO o vendo hermosa casa, 144 habitaciones, buen común, buena comunicación. Informar en Estafeta 22, Pamplona.

Zapatero
Hace arreglos a la perfección el lagun CRISTINO DE ALZA, San Saturnino, 2, (frente a Farmacia Marquina).—Descuento diez por ciento a Solidarios vascos.

¡CARPINTEROS!—Vendo, o cambiaría por doce puertas de habitación interiores, 450 bloques que me sobran de arena y cemento, medidas 51 por 23 por 25 centímetros, para poder hacer 60 metros cuadrados de pared exterior.—Informar en la Administración.

¡Ganga!—Automóvil Renault de 8 H. P. cerrado, recién pintado, con cuatro de sus cinco gomas nuevas, patente pegada, en perfecto estado y a toda prueba, venjo en ¡1500 pesetas!—Informes en esta Administración.



ETXALAR'KOAK

ASTEA
Bi aldetarako genuen astea. Zaitzka bat on eguzkitsua ta bertze...

ERIOZT LARRIA
Perotxene kalostrian ikusi genuen astiazken goizean. Goizean, zazpi terdetean...

EPAIKARI TA BERE LAGUNAK
Ertiko epaikari, juez, eta lagunak aintziritxoan berritu dituguzte. Obeldi, lengoak egiti dituguzte...

ARRAKOIZ'KO MINDEGIA
Lotuak dire berriz lanean; oraitoki noski alde bat burun buruzatuko. Bi itzal, noski Benta'ko ta Bera'ko...

ARTOLA.
VIII-31'n.

na amerik gaba ta ill burukorik edo azken naikrik gabe ta marauri pixar batzuen yabe. Permina gajzoal ori buru gaberikial-Diru yabe ta oriken gora bera ez garbitu!

GURE IKUSI BEARRA
Gure mende xirtxill endekatuan ikusi bearra! Orreaga'n alayokoa Erioldan zenari arrizko oriki galanta ta napor ororen bizkar guziya! Ta inka untan, gabeziaren negar eta marruma bertzerik aditzen ez dugunian!

NASKALDIA
Barzelona'rat itzuli da, bidea ango Getzai argi argiakif egitez, gure erritan on eratsidide, aita Bernardo kaputxinoa.

—Beren ezta ibilladi luzetik erriratu dire Elizagoyen'ar Martin eta bere emazte Ixabel Berrueta.
—Gipuzkoa, Bizkaya ta Naparra barna dabiliz Legaz'tar Josetxo bere andre Ester eta arreta Bitoriana.

—Madri'll'erat Arregi'tar Norberto erritar gaztea.
—Urdazuri'tik itzuli da Arribilaga'tar Mikalla neskatza.

—Luzalde'rat Karlos Martin gure erroter onaren anaya.
—Gogo iñarkumetarat Burlada'rat Arburua'tar Teodoro apex yauma.

—Burgos'rat bere etxean egonaldia eginta, Ozkariz'tar Andres gudaria.
—Donetebe'rat Eguaras'tar Maritxu neskatza.

—Ondarribil'rat Antsalas'tar Juliana bere kofiatza Maria'kifi.
—Olague'tik Seminario oskigillaren iloba Permina, neskatza.
—Sanguesa'rat Angelito Danboriena ikasle gaztea.

IRAILLA

Eguzk. 5'52-18'31 — Igora 16'gn.

12

255 ASTEAZKENA 110
MIREN IZEN EDERRA. Demak: Lontzi, Baleren, Silbin. — El dulcísimo nombre de María, Leoncio, Valeriano, Silvino.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

Mañana se celebrará el entierro de don Manuel Andrés al cual asistirán los señores Azaña, Marcelino Domingo, Prieto y Casares Quiroga

El entierro del señor Carrion.-El alcalde interino de Donostia dice que no es fascista.-Dos petardos en Azpeitia.-Hallazgo de explosivos en Alza.-Han ingresado en la cárcel de Larrinaga los señores Zarza y Madariaga.-El señor Velarde ha designado 15 Gestoras municipales y para mañana piensa tener constituidas otras 15.-Próximo estreno en Bilbao de una sonata del P. Donostia

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián 11 (2300)

UNA ACLARACION

El alcalde interino señor Soraluze, nos ha dicho este mediodía que le interesa hacer una aclaración a propósito de unos calificativos que le dedica un diario local.

El periódico en cuestión llama al señor Soraluze monárquico y fascista.

Y dice el alcalde interino:
—Intervine, en efecto, en la organización de Falange Española. Pero hace ya algún tiempo y por motivos que no son del caso, me separé de aquellas actividades, dándome de baja de dicho partido.

En la actualidad estoy afiliado, única y exclusivamente, a Unión Regionalista. Al presente, como alcalde, actúo sin política de ninguna clase; aun que como es natural, profeso y seguiré profesando los ideales políticos de siempre.

MARANA SE SABRA ALGO CONCRETO
Hablando de la cuestión de los Ayuntamientos, ha dicho el gobernador:
—De eso, nada absolutamente por el momento. Mañana, seguramente, podremos saber algo concreto.

EL ENTIERRO DEL SEÑOR CARRION
El cadáver del señor Carrion fué visitadísimo desde las ocho de la noche, prolongándose el desfile hasta hoy por la mañana.

Su cadáver fué envuelto en una sábana blanca y colocado en un modesto ataúd, que fué instalado en una de las salas de la planta baja de la Clínica de Nuestra Señora de las Mercedes, a mano derecha d la sala de Rayos X.

En el vestíbulo se colocaron mesas con pliegos, que rápidamente se llenaron de firmas, que rápidamente se llenaron de firmas. Tampones de goma se colocaron en las mesas.

En otro despacho, dirigido al ministro de la Gobernación, se protesta con la máxima energía contra el atentado. Además, la Junta Municipal del partido ha publicado un manifiesto dirigido a la opinión.

LA GACETA DEL NORTE

Celebra, como periódico de orden, que la dañosa paralización de la vida municipal vaya camino de solucionarse, al igual que el procedimiento erróneo seguido por los Ayuntamientos vascos, al servir a una manioobra político-revolucionaria.

Se refiere también al auto de procesamiento y prisión sin fianza que se ha dictado contra el señor Erkoreka y otros treinta y un concejales que con él se solidarizaron y dice que "una vez impuesto y repuesto el orden subvertido, pueden existir muchos motivos para desear, que la autoridad judicial viera la manera de suavizar sus medidas de represión, procurando hacer compatible el respeto a la autoridad y la virtud de la justicia con la consideración posible a las personas, que si en un momento de ofuscación pudieron delinquir, pero no lo hicieron quizá en términos y en forma que no sea reparable el desorden producido.

EL PUEBLO VASCO (de Bilbao)

Habla del rebajamiento moral, la ausencia total de un sentido de disciplina y subordinación social y la facilidad con que se dispone de la vida del prójimo para suprimirla.

En Madrid y Asturias se implanta de hecho la dictadura del proletariado; en Barcelona el director general de Policía, que depende de la Generalidad, se permite encarcelar a un fiscal de la Audiencia; en Bilbao, el Estado ha tenido que reducir a prisión a quienes habían venido ostentando su representación en cargos de autoridad, para castigarlos por desobediencia; en San Sebastián, se inicia la caza del hombre a tiros y las organizaciones políticas utilizan el asesinato como medio de eliminar al adversario y de sancionar las discrepancias.

El espectáculo que hoy contemplamos en las proporciones de una agitación política circunstancial ocasional. Más allá de idea de detenernos hasta volver a la edad de piedra que nos hallamos ante una quiebra de la civilización que en nuestra nación, por lo visto, ha periclitado prematuramente y tiende a la regresión a la barbarie, como si de nuevo quisiera recobrar su primitivismo. La nueva Edad Media, que algunos pensadores presentan para Europa, nosotros hemos de haberla superado y sin duda no queremos detenernos hasta volver a la edad de piedra.

La subversión es tan profunda y extensa que para atacarla exigimos al Poder público energía y mano dura y a los ciudadanos que busquen inspiración en su patriotismo para ayudar a cofeñar el derrumbamiento que no afecta a este política o la otra sino a los mismos fundamentos de España como Estado civilizado.

EL DEFICIT EN LA CORRIDA DE BENEFICENCIA

Según manifestaciones del señor Soraluze, el déficit en la corrida de Beneficencia ha sido de unas 5.000 a 6.000 pesetas.

El gobernador civil ha enviado, 150 pesetas para contribuir a los gastos de dicha corrida.

UN EXHORTO

Hoy se ha recibido un exhorto del juez de Bilbao para que mañana comparezcan a declarar en aquella villa los miembros del Comité ejecutivo de Gipuzkoa, incluso los señores Sotos y Zubizarreta que no pertenecen al Comité, pero que fueron también multados.

El señor Sotos, que pertenece a Izquierda Republicana, tiene interés en asistir mañana al entierro del señor Andrés y con tal fin se puso al habla con Bilbao; pero como se le manifestara que no podía gemorar su comparecencia, se puso, en camino esta tarde.

PETARDOS Y HALLAZGO DE ARMAS
El gobernador civil dió cuenta de que en el domicilio del alcalde de Azpeitia estallaron dos petardos de pólvora. El alcalde, que es tradicionalista, es el único que ha quedado en el Ayuntamiento.

TAMBIEN NOTIFICÓ EL GOBERNADOR QUE EN AZA LA GUARDIA CIVIL HABIA ENCONTRADO DOS BOMBAS, 86 CARTUCHOS DE DINAMITA, PÓLVORA, MECHA Y DETONADORES.

La Guardia civil realiza investigaciones por el monte para ver si se encuentra algo más.

NADA SE SABE DE LOS ASESINOS

Interrogado el gobernador sobre si existe alguna pista de los autores de los recientes crímenes ha dicho que la policía le había dado algunos detalles; pero que nada podía manifestar por el momento.

DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Ostolaza y Zabaleta contra Arze y Ugarte, venciendo los primeros, que dejaron a sus contrarios en 47 para 50.

EN EL MINISTERIO DE JORNADA

En el Ministerio de Jornada manifestaron a los periodistas que el ministro no se marchará hasta mañana.

MAÑANA TENDRA LUGAR EL ENTIERRO

El cadáver permanecerá en el local de Izquierda Republicana hasta mañana miércoles, a las doce del día.

A esa hora se verificará su traslado al cementerio de Polloe.

Se espera de Madrid la llegada de una representación del Comité Nacional del partido; otra, de las Juntas municipal y provincial del mismo; y una representación del grupo de Izquierda Republicana.

Vendrán también numerosos afiliados de Madrid y representaciones de Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra, Alava, Zaragoza, la Rioja, etcétera.

De Tolosa vendrán doce autobuses y de Iruña se esperan tres.

Se han recibido varias coronas, una de ellas del Consejo Nacional y otra de la Asociación de la Prensa y también numerosos ramos de flores.

Se han cubierto de firmas 50 pliegos de papel de barba.

EL CREDITO TONICO VINO ONA es fuente de energias. Deben tomarlo los débiles y anémicos.

Han llegado los miembros del Consejo Nacional y mañana a las nueve y media son esperados los señores Azaña, Marcelino Domingo, Prieto, Casares Quiroga y otras personalidades.

Se han recibido telegramas de pésame de Martínez Barrios, del subsecretario de Ciencia y de todos los gobernadores del tiempo de Azaña, así como del Consejo del Partido Republicano Nacional.

Se ha acordado para mañana un paro general desde las once de la mañana a las dos de la tarde.

Se han recibido adhesiones de la U G T, C N T, comunistas y Solidarios vascos.

En el Centro Radical, a pesar de las diferencias que se separan de Izquierda Republicana, ha ondeado la bandera a media asta.

Han declarado un guardia municipal y varios vecinos del Paseo de Colón que presenciaron cómo ocurrió el suceso, los cuales han dado algunos detalles ya conocidos. Han dado las señas de algunos individuos y señalado el lugar por donde huyeron el guardia el dicho que trató de perseguirlos, pero le hicieron un disparo.

EL DEFICIT EN LA CORRIDA DE BENEFICENCIA

Según manifestaciones del señor Soraluze, el déficit en la corrida de Beneficencia ha sido de unas 5.000 a 6.000 pesetas.

El gobernador civil ha enviado, 150 pesetas para contribuir a los gastos de dicha corrida.

UN EXHORTO

Hoy se ha recibido un exhorto del juez de Bilbao para que mañana comparezcan a declarar en aquella villa los miembros del Comité ejecutivo de Gipuzkoa, incluso los señores Sotos y Zubizarreta que no pertenecen al Comité, pero que fueron también multados.

El señor Sotos, que pertenece a Izquierda Republicana, tiene interés en asistir mañana al entierro del señor Andrés y con tal fin se puso al habla con Bilbao; pero como se le manifestara que no podía gemorar su comparecencia, se puso, en camino esta tarde.

PETARDOS Y HALLAZGO DE ARMAS
El gobernador civil dió cuenta de que en el domicilio del alcalde de Azpeitia estallaron dos petardos de pólvora. El alcalde, que es tradicionalista, es el único que ha quedado en el Ayuntamiento.

TAMBIEN NOTIFICÓ EL GOBERNADOR QUE EN AZA LA GUARDIA CIVIL HABIA ENCONTRADO DOS BOMBAS, 86 CARTUCHOS DE DINAMITA, PÓLVORA, MECHA Y DETONADORES.

La Guardia civil realiza investigaciones por el monte para ver si se encuentra algo más.

NADA SE SABE DE LOS ASESINOS

Interrogado el gobernador sobre si existe alguna pista de los autores de los recientes crímenes ha dicho que la policía le había dado algunos detalles; pero que nada podía manifestar por el momento.

DEPORTE VASCO

En el Moderno jugaron Ostolaza y Zabaleta contra Arze y Ugarte, venciendo los primeros, que dejaron a sus contrarios en 47 para 50.

EN EL MINISTERIO DE JORNADA

En el Ministerio de Jornada manifestaron a los periodistas que el ministro no se marchará hasta mañana.

MAÑANA TENDRA LUGAR EL ENTIERRO

El cadáver permanecerá en el local de Izquierda Republicana hasta mañana miércoles, a las doce del día.

A esa hora se verificará su traslado al cementerio de Polloe.

Se espera de Madrid la llegada de una representación del Comité Nacional del partido; otra, de las Juntas municipal y provincial del mismo; y una representación del grupo de Izquierda Republicana.

Vendrán también numerosos afiliados de Madrid y representaciones de Guipúzcoa, Vizcaya, Navarra, Alava, Zaragoza, la Rioja, etcétera.

De Tolosa vendrán doce autobuses y de Iruña se esperan tres.

Se han recibido varias coronas, una de ellas del Consejo Nacional y otra de la Asociación de la Prensa y también numerosos ramos de flores.

Se han cubierto de firmas 50 pliegos de papel de barba.

EL CREDITO TONICO VINO ONA es fuente de energias. Deben tomarlo los débiles y anémicos.

Han llegado los miembros del Consejo Nacional y mañana a las nueve y media son esperados los señores Azaña, Marcelino Domingo, Prieto, Casares Quiroga y otras personalidades.

Se han recibido telegramas de pésame de Martínez Barrios, del subsecretario de Ciencia y de todos los gobernadores del tiempo de Azaña, así como del Consejo del Partido Republicano Nacional.

Se ha acordado para mañana un paro general desde las once de la mañana a las dos de la tarde.

Se han recibido adhesiones de la U G T, C N T, comunistas y Solidarios vascos.

En el Centro Radical, a pesar de las diferencias que se separan de Izquierda Republicana, ha ondeado la bandera a media asta.

Han declarado un guardia municipal y varios vecinos del Paseo de Colón que presenciaron cómo ocurrió el suceso, los cuales han dado algunos detalles ya conocidos. Han dado las señas de algunos individuos y señalado el lugar por donde huyeron el guardia el dicho que trató de perseguirlos, pero le hicieron un disparo.

tractos de los acuerdos aprobados por el Ayuntamiento durante el mes de Julio, y un decreto por el que se autoriza al alcalde administrativo para cobrar ciertas cantidades relacionadas con la vida municipal.

El presidente de la Gestora gubernativa facilitó una nota a los periodistas en la que habla, entre otras cosas de los sacrificios que le impone la aceptación del cargo que le ha sido confiado.

UN ESCRITO DE LOS ABOGADOS
En Peña donde se reúnen los abogados hemos recogido algunos rumores según los cuales, buen número de colegados bilbaínos se proponen presentar un escrito a la Junta de Gobierno pidiendo explicaciones sobre cierta visita efectuada con motivo de la dimisión del Ayuntamiento de Bilbao y otros asuntos derivados de la situación actual.

EN LA DIPUTACION
El vicepresidente de la Gestora dió cuenta a los informadores de diferentes reuniones de ponencias y comisiones que funcionan en el seno de la misma.

FALLECE UN AGENTE

Estando prestando servicio el agente de información y enlace de Madrid, señor Gil, sufrió un ataque cardíaco.

Conducido a la Casa de Socorro del Ensanche, era ya cadáver al ingresar en el benéfico establecimiento.

CONSIGNACIONES PARA PUERTOS

Manifestó el gobernador que, según comunicaba el director de puertos, se ha dado orden para que se destinen 12.500 pesetas para el puerto de Bermeo y 9.000 para el de Ondarra.

EN LA AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia compareció Jesús Flores Lazkano, acusado de que al ser cado el día 4 del corriente por la Guardia civil de San Salvador del Valle, le fué ocupado un revólver con 5 cápsulas.

El Tribunal le condenó, de acuerdo con la petición fiscal a 4 meses y un día de arresto mayor.

También compareció ante el mismo Tribunal Antonio Bilbao Ansoleaga que promovió un alboroto en un establecimiento de Plencia y, al ser sorprendido por un guardia foral, des de atender sus indicaciones, le causó lesiones.

Fué condenado por el Tribunal a la pena de dos meses y un día más 250 pesetas de multa por el delito cometido y a 10 meses de arresto por la falta.

UN LADRON DETENIDO

Esta mañana, a las seis y media, un guardia municipal de servicio en el casco viejo de Bilbao, vio a un individuo que conducía un saco. Como dicho individuo le infundiera sospechas, procedió a su detención, encontrando que llevaba diversos géneros que confesó haber sustraído del comercio de don Luis Castillo en la calle de Somera.

No le fueron ocupados todos los géneros robados, por lo que se supone que algún otro ladrón que tomó parte en el robo, se quedó con el resto.

DESAPARECE UNA CARTERA

En Múndaka, Miguel Urrutia presentó ante los mifiones la denuncia de que había desaparecido de su casa una cartera de piel, conteniendo 1.400 pesetas.

EL VI CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

Hoy ha continuado sus labores el sexto Congreso de Estudios Vascos.

Dió una interesante conferencia don Angel de Apraiz, catedrático de Teoría e Historia del arte de la Universidad de Barcelona, sobre el tema "Iglesias parroquiales de Bilbao."

Durante la visita a las iglesias, explicó con atinadas observaciones el arte en el País Vasco.

Al mediodía, en el Instituto Vizcaíno, dió otra conferencia el R. P. Luis María Unzué sobre "Enfermedades producidas por hongos sobre vegetales; sus formas de propagación y difusión."

La disertación del sabio vasco argentino y doctor en Ciencias Naturales fué ilustrada con proyecciones cinematográficas y estuvo llena de enseñanzas prácticas.

A las siete y media de la tarde, el sabio investigador y antropólogo don Teodoro de Aranzadi, disertó sobre el tema: "Hongos comestibles y venenosos del País Vasco."

UNA NUEVA OBRA DEL P. DONOSTIA
Se encuentra en Bilbao el sabio canchibero P. José Antonio de Donostia, que vino con objeto de asistir a la sesión musical que ha de tener lugar el sábado en la Sociedad Filarmónica, en la que se estrenará una nueva obra de que es autor.

El concierto tendrá lugar a las diez de la noche.

Destacados músicos que conocen la obra dicen que es una sonata para piano y violín. Al piano se sentará el sabio canchibero autor de la obra y la parte de violín será interpretada por el notable violinista don Pr-guardio de Gelbenau.

Revista de Prensa vasca

EL DIA

Reprueba enérgicamente los dos recientes crímenes de que han sido víctimas los señores Carrion y Andrés.

Se puede explicar que quien se halla desposeído de creencias y estima que la vida humana termina en la inmundicia gusanera de la tumba, apele a la violencia; pero el que lo haga un católico es una aberración, totalmente inexplicable, merecedora de los más violentos y fulminantes anatemas.

Después de protestar como católicos, añadid:
"Como vascos no es menos tensa, rotunda y violenta nuestra protesta y nuestra indignación por tan bochornosos sucesos.

Euzkadí, tierra que no supo dar cobijo a traidores, no cuenta entre sus hijos a los asesinos. Descartemos, pues, la posibilidad de que un vasco, un vasco auténtico e íntegro en el cabal sentido del vocablo, haya podido tener participación en los dos asesinatos de que ha sido escenario lametible nuestro hogar ciudadano.

Manchen, si quieren, con el estigma de asesinos a suya los que por ser de ésta no consibe hijos tan reprochables. Ahí está como ejemplo la actuación de largos años del Partido Nacionalista Vasco. En su incansable luchar a peho descubierto por el postulado

EL PUEBLO VASCO

(de San Sebastián)

Dice, tratando del mismo asunto:
"Al descubrimos con piadoso respeto ante las dos víctimas del odio ambiente, vemos más allá de sus restos los de una sociedad envenenada criminalmente por el rencor y estimulada por la impunidad. Que la indignación presente sirva de algo más que de desahogo nervioso; y consideren todos la necesidad de reaccionar contra esta descomposición social hasta raer de nuestras costumbres la práctica del asesinato, que está a punto de incorporarse a las maneras políticas con olvido de que, a pesar de todas las adjetiva-